



# VAJDASÁG AUTONÓM TARTOMÁNY HIVATALOS LAPJA

|                                                                                                                                                                                                        |                                                            |                                                                                                                                                                                                                                          |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Vajdaság AT Hivatalos Lapja megjelenik szükség szerint, hat nyelven: szerb, magyar, szlovák, román, ruszin és horvát nyelven.<br>- Kéziratokat nem küldünk vissza<br>- Hirdetések a díjszabás szerint. | Újvidék<br>2023. szeptember 13.<br>37. szám LXXIV évfolyam | Évi előfizetés a szerb nyelvű Hivatalos Lapra 11.880 dinár.<br>Reklamálási határidő 15 nap.<br>Szerkesztőség és ügykezelés:<br>Novi Sad, Vojvode Mišića 1.<br>ISSN 0353-8443<br>COBISS.SR-ID 55020807<br>E-mail: sl.listapv@magyarszo.rs |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

## ÁLTALÁNOS RÉSZ

1032.

A Tartományi Kormányról szóló tartományi képviselőházi rendelet (Vajdaság AT Hivatalos Lapja, 37/14. szám) 32. szakaszának 4. pontja, 35. szakasza és 36. szakaszának 1. bekezdése alapján, a Tartományi Kormány a 2023. szeptember 13-án megtartott ülésén

### TARTOMÁNYI RENDELETET HOZOTT VAJDASÁG AUTONÓM TARTOMÁNY KÖZTULAJDONÁBAN ÁLLÓ ÉPÍTÉSI TELEKRÓL

#### I. ÁLTALÁNOS RENDELKEZÉSEK

##### 1. A szabályozás tárgya

###### 1. szakasz

Jelen tartományi rendelet szabályozza Vajdaság Autonóm Tartomány (a továbbiakban: Tartomány) köztulajdonában álló építési telek feletti rendelkezés feltételeit, módját és eljárását, a Tartomány köztulajdonában álló építési telek elidegenítési programjának meghozatalát, az engedély nélkül épített létesítmények legalizálásának jóváhagyását, létesítmény építésének, felállításának jóváhagyását a tartományi köztulajdonú építési telken és egyéb szükséges jóváhagyást.

#### II. TARTOMÁNYI KÖZTULAJDONBAN ÁLLÓ ÉPÍTÉSI TELEK

##### 1. Hatáskörök és illetékes szervek

###### 2. szakasz

Az építési telekkel a Tartomány rendelkezik, a tervezést és építést szabályozó törvény és a jelen tartományi rendelet alapján.

Az építési telekkel való rendelkezés alatt, a jelen tartományi rendelet alapján, az alábbiak értendők:

- elidegenítés
- bérbeadás
- a köztulajdonú építési telek tulajdonosai közötti kölcsönös rendelkezési jog
- tőkebefektetés
- a telki szolgalmi jog megállapítása
- jelzálogkötés.

A csere is az építési telek elidegenítésének minősül.

###### 3. szakasz

A Tartományi Kormány meghozza az építési telek feletti rendelkezésről szóló jogi aktust, valamint minden más olyan aktust, amelyek meghozatala a jelen tartományi rendelet alapján történik, ha a jelen a tartományi rendelet erről másképpen nem rendelkezik.

A jelen szakasz 1. bekezdésében foglalt jogi aktusok javaslatainak előkészítésére és az aktusok meghozatalára vonatkozó feltételek teljesítését, valamint azok meghozatalának indokoltságát és célszerűségét a Tartományi Kormány által alakított, építési telkekkel foglalkozó bizottság (a továbbiakban: Bizottság) értékeli.

A jelen szakasz 2. bekezdésétől kivételesen, a Bizottság nem értékeli azon Vajdaság Autonóm Tartomány köztulajdonában álló építési telek elidegenítéséről szóló jogi aktusok meghozatalának indokoltságát és célszerűségét, amely elidegenítése a hatályos elidegenítési program alapján valósul meg.

A Bizottságnak elnöke és három tagja van, akiket a tartományi közigazgatás szerveibe kiválasztott vagy tisztségbé helyezett személyek közül kell kinevezni.

A szakmai és adminisztratív teendőket a Bizottság számára a Vajdaság Autonóm Tartomány Vagyongigazgatósága (a továbbiakban: Igazgatóság) látja el.

A jelen szakasz 2. bekezdésében említett kérdésekről a Bizottság megindokolt záróhatározatokat hoz.

A Bizottság munkájáról készült jegyzőkönyvet és a jelen szakasz 6. bekezdésében foglalt záróhatározatokat a Bizottság elnöke írja alá.

A jelen szakasz 1. bekezdésében foglalt jogi aktusok javaslatait a Tartományi Kormány számára az Igazgatóság készíti elő, a Bizottság záróhatározatai alapján.

###### 4. szakasz

Az építési telek feletti rendelkezésről szóló szerződéseket és a jelen tartományi rendelet 3. szakaszának 1. bekezdésében foglalt jogi aktus alapján megkötött egyéb jogügyleteket a Tartományi Kormány elnöke köti meg, illetve a Tartományi Kormány más felhatalmazott személye, kivéve, ha arról a jelen tartományi rendelet másként nem rendelkezik.

**5. szakasz**

Az építési telek piaci feltételek szerint idegeníthető el és adható bérbe, a törvény, a törvénynél alacsonyabb rendű jogszabály és a jelen tartományi rendelet alapján.

Az építési telek a törvényben vagy a törvénynél alacsonyabb rendű jogszabályban előírt esetekben kivételesen a piaci értéknél alacsonyabb áron is, illetve térítésmentesen is elidegeníthető vagy bérbe adható.

**III. AZ ÉPÍTÉSI TELEK ELIDEGENÍTÉSE****6. szakasz**

A beépítetlen építési telek elidegenítését nyilvános felhívás alapján kell lefolytatni, nyilvános árverés vagy írásbeli ajánlatok beszerzésének eljárásával.

Az építési telek elidegenítése közvetlen megállapodással a törvényben és a jelen tartományi rendeletben előírt esetekben történik.

**7. szakasz**

Az elidegenítésre kerülő építési telek piaci értékének meghatározása az illetékes adóhatóság, tanúsítvánnyal rendelkező értékbecslő vagy más illetékes szervnek az ingatlanpiaci értékbecsléséről szóló aktuusa alapján történik.

A piaci értéket az építési telek négyzetméterei alapján kell meghatározni.

A jelen szakasz 1. és 2. bekezdése alapján megállapított piaci érték két évig érvényes.

**1. Az építési telek elidegenítésének eljárásai****1.1. Az építési telek elidegenítése nyilvános árverés vagy írásbeli ajánlatok begyűjtése útján****8. szakasz**

A beépítetlen építési telek beépítés céljából a helymeghatározási feltételek, illetve az építkezési engedély kiállításának alapját képező tervdokumentumokkal összhangban idegeníthető el.

A meglévő és tervezett közterületek nem idegeníthetők el a köztulajdonból.

A kezdő ár az elidegenítendő építési telek jelen tartományi rendelet 5. és 7. szakasza szerint megállapított piaci értéke.

A köztulajdonban álló építési telek annak a személynek kerül elidegenítésre, aki a telekért a legmagasabb árat kínálja.

A jelen szakasz 4. bekezdésének rendelkezésétől eltérően, az építési telek az alábbi esetekben idegeníthető el a piaci értéknél alacsonyabb áron, vagy térítésmentesen:

1. a tervezést és építést szabályozó törvény hatálybalépésének napjáig létrejött olyan szerződésből eredő kötelezettségek teljesítése esetén, ha a szerződő felek egyike a Szerb Köztársaság,
2. a Szerb Köztársaság tekintetében jelentős létesítmény építési projektjének megvalósítása esetén, ha azzal növekszik a gazdaságban foglalkoztatottak száma és azzal arányosan a közbevételek is,
3. a köztulajdon képező építési telek tulajdonosai közötti kölcsönös rendelkezés esetén.

**9. szakasz**

Az érdekelt jogi vagy természetes személy kezdeményezheti az Igazgatóságnál az építési telek elidegenítésére vonatkozó eljárás nyilvános felhívás útján történő megindítását.

**10. szakasz**

A Tartományi Kormány jogi aktust hoz, amellyel megkezdji az építési telek elidegenítésének eljárását nyilvános felhívás útján.

A jelen szakasz 1. bekezdésében foglalt jogi aktusnak tartalmazni kell az elidegenítésre kerülő építési telek adatait, az érvényes tervdokumentáció alapján engedélyezett kiépítendő létesítmény típusát, illetve rendeltetését, továbbá az eljárás fajtáját, a kezdőárat és az eljárásban való részvételhez szükséges letét összegét.

**11. szakasz**

Az építési telek elidegenítésének nyilvános felhívását az Igazgatóság készíti el, a Tartományi Kormány pedig közzéteszi.

A nyilvános felhívást közzé kell tenni a Szerb Köztársaság egész területén terjesztett napilapban és az Igazgatóság weboldalán.

A jelen szakasz 1. bekezdésében foglalt nyilvános felhívás mindekelőtt a következőket tartalmazza:

1. az elidegenítendő építési telek adatait (kataszteri parcella, kataszteri község, terület, cím és – ha szükséges – egyéb részletes adatok),
2. a hatályos tervdokumentum alapján engedélyezett létesítmény típusát, illetve rendeltetését,
3. a személy kötelezettségét, aki javára az építési telek elidegenítésre kerül, hogy az illetékes jogi személlyel szerződik és fizeti az infrastrukturális költségeket: villanyáram, fűtés, gáz és egyéb, valamint hogy a tulajdonba való bevezetésre biztosítja a megfelelő illetékes szakmai személyt a kataszteri parcella azonosítása céljából,
4. a legkedvezőbb ajánlattevő kiválasztásának mércéit,
5. az elidegenítés kezdőárat, a fizetési határidőt és a mulasztás következményeit,
6. az elidegenítésről szóló szerződés megkötésének határidejét és a mulasztás következményeit,
7. a letét összegére és annak befizetési módjára és határidejére vonatkozó adatokat, valamint a letétnek a letévő részére történő visszafizetésének határidejét, azokban az esetekben, amikor a nyilvános árverés, illetve az ajánlatok begyűjtésének eljárásában nem jártak sikerrel,
8. a jelentkezéssel, illetve az ajánlattal benyújtandó jelentkezés, illetve ajánlat és okirat kötelező tartalmát,
9. a jelentkezés, illetve ajánlat benyújtásának határidejét,
10. a jelentkezés, illetve ajánlat kézbesítésének címét,
11. a nyilvános árverés megtartásának, illetve az ajánlatok felnyitásának helyszínét és időpontját,
12. rendelkezést arról, hogy a késedelmes és hiányos jelentkezést benyújtók nem vehetnek részt a nyilvános árverésen, illetve, hogy a késedelmes és hiányos ajánlatok elutasításra kerülnek,
13. az elállás, illetve a jogi aktus hatályon kívül helyezésének következményeit.

**12. szakasz**

A nyilvános árverésen, illetve az írásos ajánlatok begyűjtésének eljárásában való részvételhez a jelentkezés, illetve az ajánlat benyújtójának letétet kell befizetnie, azzal, hogy a letét összege nem lehet a kezdőár 10%-ánál kevesebb.

**13. szakasz**

A jelentkezés, illetve ajánlat benyújtásának határideje nem lehet rövidebb a nyilvános felhívás napjától számított 30 napnál.

A jelentkezéseket, illetve ajánlatokat az Igazgatósághoz kell benyújtani.

A nyilvános árverés, illetve az írásos ajánlatok felnyitásának eljárását a Tartományi Kormány által alakított bizottság (a továbbiakban: Elidegenítési Bizottság) folytatja le.

Az Elidegenítési Bizottság szakmai és adminisztratív teendőit az Igazgatóság látja el.

**14. szakasz**

A nyilvános árverési eljárásban való részvételre jelentkezést (a továbbiakban: jelentkezés), illetve az írásbeli ajánlatok begyűjtésének eljárásában való részvételi ajánlatot (a továbbiakban: ajánlat) zárt borítékban kell megküldeni, látható módon megjelölve, hogy a jelentkezés, illetve az ajánlat melyik építési telekre vonatkozik és ki a benyújtója.

Jogi személy jelentkezésének, illetve ajánlatának tartalmaznia kell az elnevezést, a székhelyet és a törzsszámot, a képviselőre felhatalmazott személy család- és utónevét, valamint a felhatalmazott személy aláírását. A jogi személy jelentkezéséhez, illetve ajánlatához csatolni kell a gazdasági alanyok nyilvántartásának a jogi személy adatait is tartalmazó, 30 napnál nem régebbi eredeti kivonatát.

A természetes személy aláírt jelentkezésének, illetve ajánlatának tartalmaznia kell a család- és utónevet, a személyi igazolvány számát és a telefonszámot.

A vállalkozó jelentkezésének, illetve ajánlatának tartalmaznia kell a cégnevet és székhelyet, telefonszámot, valamint a felhatalmazott személy aláírását. A vállalkozó jelentkezéséhez, illetve ajánlatához csatolni kell az illetékes szerv nyilvántartásából származó 30 napnál nem régebbi eredeti kivonatot.

A jelentkezéshez, illetve ajánlathoz mellékelni kell a letét befizetéséről szóló bizonyítékot.

Az ajánlatnak tartalmaznia kell az ajánlott árat, amelynek azonosnak kell lennie, vagy meg kell haladnia a nyilvános felhívásban megállapított kezdő összeget.

Ha a jelentkezés, illetve az ajánlat benyújtóját felhatalmazott személy képviseli, a képviselői meghatalmazást kizárólag az aláírások, kéziratok és másolatok hitelesítésére illetékes szervnek kell hitelesítenie.

A jelentkezés, illetve az ajánlat hiányos, ha nem tartalmazza az előírtakat, a jelen szakaszban felsorolt valamennyi okiratot, illetve a nyilvános felhívásban szereplő összes adatot.

**15. szakasz**

Az Elidegenítési Bizottság elnöke és tagjai nem nyújthatnak be jelentkezést, illetve ajánlatot.

**16. szakasz**

A nyilvános árverés, illetve az írásbeli ajánlatok felnyitásának eljárása nyilvános.

**17. szakasz**

Az Elidegenítési Bizottság elnöke megnyitja a Bizottság ülést, tájékoztat az elidegenítendő építési telek adatairól és a kezdőárról.

Az Elidegenítési Bizottság elnöke megállapítja az átvett jelentkezések, illetve ajánlatok számát, és beérkezési sorrendben nyilvánosan felnyitja, majd felolvassa a jelentkezés, illetve ajánlat teljes szövegét.

Az Elidegenítési Bizottság elnöke megállapítja milyen okiratokat mellékeltek a jelentkezéshez, illetve az ajánlathoz.

Az Elidegenítési Bizottság megállapítja a jelentkezések, illetve ajánlatok benyújtóit, azok közül kik rendelkeznek felhatalmazással a nyilvános árverés, illetve az ajánlatok felnyitásának eljárásában való részvételre, továbbá a késedelmes vagy hiányos jelentkezéseket, illetve ajánlatokat.

Az Elidegenítési Bizottság elnöke megállapítja, hogy a késedelmes vagy hiányos ajánlatok benyújtói, illetve a felhatalmazással nem rendelkező, határidőn belül beérkező és hiánytalan jelentkezések benyújtói nem vehetnek részt a nyilvános árverési eljárásban.

Az Elidegenítési Bizottság elnöke megállapítja, hogy a késedelmes vagy hiányos ajánlatok elvetésre kerülnek.

Az Elidegenítési Bizottság megállapítja, hogy melyik ajánlattevő ajánlotta a legmagasabb árat.

Az Elidegenítési Bizottság elnöke kihirdeti a nyilvános árverés kezdetét és felhívja a résztvevőket az ajánlatok megtételére.

A nyilvános árverés résztvevője köteles az általa ajánlott árat érthetően és hangosan mondani.

Az Elidegenítési Bizottság elnöke háromszor kérdezi meg, hogy kínál-e valaki többet az előzőleg ajánlott legmagasabb összegnél, majd a harmadik felhívást követően megállapítja a legmagasabb felajánlott összeget és az ajánlattevő nevét.

A legmagasabb összeget felajánlott résztvevő aláírja az összeget megjelölő nyilatkozatot.

Az Elidegenítési Bizottság közzéteszi a nyilvános árverés befejezésének idejét.

Az Elidegenítési Bizottság az eljárásról jegyzőkönyvet vezet, amelyet – a meghatározott javaslattal együtt – közvetlenül a nyilvános árverés, illetve az írásbeli ajánlatok felnyitásának befejezését követően az Igazgatóságnak megküld.

Valamennyi jelenlévő jelentkező, illetve ajánlattevő jogosult a benyújtott jelentkezésekbe, illetve ajánlatokba betekinteni, közvetlenül a nyilvános árverés, illetve az írásbeli ajánlatok felnyitásának befejezése után.

**18. szakasz**

Ha a határidőben és a hiánytalan jelentkezést benyújtó jelentkező nem vesz részt a nyilvános árverésen, úgy kell tekinteni, hogy elállt a jelentkezéstől.

A nyilvános árverés eljárása lefolytatásának feltételei akkor is teljesülnek, ha csak egy résztvevő jelentkezik.

A nyilvános felhívás útján közzétett írásbeli ajánlatok begyűjtési eljárásának lebonyolítási feltételei akkor is teljesülnek, ha a nyilvános felhívásra csak egy résztvevő jelentkezik.

Ha a nyilvános árverést, illetve a nyilvános felhívás útján közzétett írásbeli ajánlatok eljárását nyilvános felhívás révén nem sikerül folytatni, a felhívási eljárást meg lehet ismételni, amiről a Tartományi Kormány dönt.

Ha az ajánlatok begyűjtéséről szóló nyilvános felhívásra két vagy több résztvevő azonos összegű ajánlatot tesz, az Elidegenítési Bizottság az ajánlattevőktől – új, három napos határidőben benyújtott – az előzőnél magasabb összegű árajánlatot kér.

**19. szakasz**

Ha a nyilvános árverésen a legmagasabb árat felajánlott résztvevő visszalép, miután az Elidegenítési Bizottság elnöke kihirdeti a nyilvános árverés bekezdését, de az építési telek elidegenítéséről szóló jogi aktus meghozatala előtt, a nyilvános felhívás eljárását meg kell ismételni.

A nyilvános felhívás eljárását meg kell ismételni, ha a legmagasabb árat ajánló résztvevő visszalép, miután az Elidegenítési Bizottság elnöke kihirdeti, hogy melyik ajánlattevő ajánlotta fel a legmagasabb árat, de még az építési telek elidegenítéséről szóló jogi aktus meghozatala előtt.

A jelen szakasz 1. és 2. bekezdésében foglalt személy nem jogosult a befizetett letét visszautalására.

A jelen szakasz 1. és 2. bekezdésében említett esetekben a nyilvános felhívás eljárásának megismétléséről szóló jogi aktust a Tartományi Kormány hozza meg.

## 1.2. Az építési telek közvetlen megállapodással történő elidegenítése

### 20. szakasz

Az építési telek az alábbi esetekben idegeníthető el közvetlen megállapodással, piaci feltételek mellett:

1. ha a létesítmény és más köztulajdonú létesítmény kiépítése állami szerv és szervezet, tartományi szerv és a Tartomány területén lévő helyi önkormányzat hatásköri feladatainak ellátását szolgálja,
2. szomszédos kataszteri telkek határainak kiigazítása esetén, a tervezést és építést szabályozó törvény rendelkezései alapján,
3. építési telek kialakítása esetén, a tervezést és építést szabályozó törvény rendelkezései alapján,
4. telek-átadásról szóló megállapodás esetén a kisajátítás tárgyát képező ingatlan korábbi tulajdonosának, a kisajátításról szóló jogszabályok alapján,
5. építési telkek cseréje esetén,
6. elkobzott vagyon visszaszámaztatásának eljárása és kártérítés esetén a külön törvény alapján,
7. köztulajdonban levő építési telek tulajdonosainak kölcsönös rendelkezési jogai alapján,
8. a Tartomány és más tulajdonos, illetve használatra jogosult társtulajdonában vagy közös tulajdonában levő építési telek megosztása esetén,
9. a tervezést és építést szabályozó törvény hatálybalépésének napjáig létrejött olyan szerződésből eredő kötelezettségek teljesítése esetén, ha a szerződő felek egyike a Szerb Köztársaság,
10. a Szerb Köztársaság, vagy a Tartomány gazdaságának fejlesztése, vagy a lokális gazdasági fejlesztés szempontjából kivételes jelentőségű létesítmény építési projektjének megvalósítása esetén, amely révén növekszik a gazdaságban foglalkoztatottak száma és ezzel arányosan a közbevételek is.

### 21. szakasz

Az építési telek közvetlen megállapodással történő elidegenítésére vonatkozó kérelmet az Igazgatóságához kell benyújtani, amely – a tárgy feldolgozása során – beszerzi az adatokat az építési telek piaci áráról és arról a kérelmezőt értesíti.

A kérelmező köteles – az építési telek piaci áráról szóló tájékoztatás átvételétől számított nyolc napos határidőben – írásbeli nyilatkozatot adni arról, hogy egyetért az árral.

Ha a kérelmező a jelen szakasz 2. bekezdésében foglalt határidőben nem nyilatkozik, vagy úgy nyilatkozik, hogy nem fogadja el az árat és az előírt határidőn belüli fizetést, úgy kell tekinteni, hogy a benyújtott kérelmétől elállt.

## 2. Az ár és a fizetési határidő

### 22. szakasz

Az a személy, aki számára az építési telek elidegenítésre kerül, köteles az árat az építési telek elidegenítéséről szóló jogi aktus kézbesítésétől számított nyolc napos határidőben befizetni.

A nyilvános felhívás eljárásának során a letéti számlára befizetett letét az ár részét képezi és az elidegenítésről szóló jogi aktus meghozatala után átutalásra kerül a tartományi költségvetés megfelelő számlájára.

Az építési telek elidegenítésének eljárásában telket nem szerző résztvevőnek a letét összegét az Elidegenítési Bizottság ülésétől számított legkésőbb 15 napos határidőben vissza kell utalni.

## 3. Az építési telek elidegenítéséről szóló jogi aktus

### 23. szakasz

Az építési telek elidegenítéséről szóló jogi aktusnak (a továbbiakban: elidegenítésről szóló jogi aktus) mindenképp tartalmaznia kell:

1. az elidegenítés módját (nyilvános felhívás, nyilvános árverés vagy nyilvános felhívás útján történő ajánlatok begyűjtése, illetve közvetlen megállapodás és a közvetlen megállapodás oka),
2. a személy adatait, aki részére az építési telek elidegenítése történik,

3. az építési telekről szóló adatokat (kataszteri parcella, kataszteri község, terület, cím és – ha szükséges – egyéb részletes adatok),
4. az árat, a fizetési határidőt, a számlát, amelyre a befizetés történik és a határidőben való fizetés elmulasztásának következményeit, ha pedig az építési telek elidegenítése nyilvános felhívással történik – a befizetett letét összegét,
5. ha az építési telek elidegenítése kiépítés miatt történik, a létesítmény típusát, illetve rendeltetését, és ha az elidegenítésre kerülő építési telek nem rendezett, az építéshez szükséges külön feltételeket,
6. az építési telket megszerző személy kötelezettségét, hogy az elidegenítésről szóló aktus meghozatalától számított 30 napos határidőben szerződést köt az elidegenítésről, valamint a határidőben történő szerződéskötés elmulasztásának következményeit.

## 4. Az építési telek elidegenítéséről szóló jogi aktus

### 24. szakasz

Az építési telek elidegenítéséről szóló szerződést (a továbbiakban: elidegenítéséről szóló szerződés) azzal a személlyel kell megkötöni, aki számára az építési telek elidegenítésre kerül, az elidegenítésről szóló jogi aktus meghozatalától számított 30 napos határidőben.

Az építési telek elidegenítéséről szóló jogi aktus mindenképp tartalmazza:

1. az építési telekről szóló adatokat (kataszteri parcella, kataszteri község, terület, cím és – ha szükséges – egyéb részletes adatok),
2. az árat,
3. a befizetett letét összegét, ha az építési telek elidegenítése nyilvános felhívás útján történik,
4. ha az építési telek elidegenítése kiépítés miatt történik, a létesítmény típusát, méretét, rendeltetését, és ha az elidegenítésre kerülő építési telek nem rendezett, az építéshez szükséges külön feltételeket,
5. a birtokbaadás határidejét, valamint a telket megszerzett személy kötelezettségét, hogy a birtokbaadásra megfelelő illetékes szakembert biztosítson a telek beazonosítása céljából,
6. az ingatlan-nyilvántartásba történő bejegyzés és az ingatlanok feletti jogok bejegyzését engedélyező nyilatkozatot (clausula inhabilitandi),
7. a jogviták rendezésének módját,
8. a szerződés felbontásának feltételeit, módját és eljárását,
9. az építési telket megszerző személy kötelezettségét, hogy az illetékes vállalatokkal szerződést köt és fizeti az infrastruktúra, a villanyáram, a fűtés, a gázszolgáltatás és egyéb költségeket,
10. az építési telket megszerző személy kötelezettségét, hogy vállalja a szerződés megkötésével és megvalósításával kapcsolatos költségek megtérítését,
11. egyéb jogokat és kötelezettségeket.

## 5. Az elidegenítésről szóló jogi aktus hatályon kívül helyezése

### 25. szakasz

A Tartományi Kormány az elidegenítésről szóló jogi aktus hatályon kívül helyezéséről jogi aktust hoz, ha a személy, akinek javára az elidegenítés történt:

1. az elidegenítésről szóló jogi aktusban megszabott határidőben nem fizeti ki az árat,
2. a fizetés után, de az elidegenítésről szóló szerződés megkötése előtt eláll az elidegenítéstől,
3. a kifizetést követően nem köti meg az elidegenítésről szóló szerződést, az elidegenítésről szóló jogi aktus meghozatalától számított 30 napos határidőben.

A jelen szakasz 1. bekezdésének 1. pontjában foglalt esetben, az elidegenítésről szóló jogi aktus hatályon kívül helyezéséről szóló jogi aktus meghozatalára vonatkozó javaslatot az Igazgatóság nyújtja be, közvetlenül a kifizetési határidő lejártá után.

A jelen szakasz 1. bekezdésének 2. és 3. pontjában foglaltak esetében, az elidegenítésről szóló jogi aktus hatályon kívül helyezéséről szóló jogi aktus meghozatalára vonatkozó javaslatot az Igazgatóság nyújtja be, illetve a személy, akinek javára az elidegenítés történt.

A jelen szakasz 1. bekezdésének 1. pontjában foglalt személy nem jogosult a nyilvános árverésről, illetve az írásbeli ajánlatok begyűjtéséről szóló nyilvános felhívás szerint befizetett letét visszautalására.

A jelen szakasz 1. bekezdésének 2. és 3. pontjában foglalt személy jogosult az ár címén befizetett összeg visszautalására, a letét összegével csökkentve, névleges összegben.

## **6. Elidegenítési program**

### **26. szakasz**

Az építési telek elidegenítési programját (a továbbiakban: elidegenítési program) a Tartományi Kormány hozza meg, legkésőbb december 31-ig a következő naptári évre.

Az elidegenítési program javaslatát a Bizottság állapítja meg, az Igazgatóság által készített tervezet alapján, a településrendezési ügyekben illetékes tartományi szervvel együttműködésben.

Az elidegenítési program kiegészíthető, illetve módosítható a naptári év folyamán.

## **IV. AZ ÉPÍTÉSI TELEK BÉRBEADÁSA**

### **27. szakasz**

Az építési telek beépítve vagy beépítetlenül bérbe adható.

A beépítetlen építési telek az alábbi célokra adható bérbe:

1. olyan létesítmény építésére, amelyre ideiglenes építési engedélyt adnak ki - a törvénnyel összhangban,
2. a Szerb Köztársaság, a Tartomány vagy a helyi önkormányzat tekintetében jelentős projekt megvalósítására,
3. koncesszióba adásra a külön törvénnyel összhangban,
4. köz- és magánszféra közötti partnerség megvalósítására.

### **28. szakasz**

Az építési telek a bérlet piaci értékéből kiindulva adható bérbe, a törvénnyel és a jelen tartományi rendelettel összhangban.

A bérlet díj piaci értékét a bérbeadásra szánt telek négyzetméterei alapján, havi szinten a helyi önkormányzat azon általános jogi aktusa alapján kell megállapítani, amely az építési telkek bérleti díját szabályozza, ha pedig ilyen jogi aktus nem került meghozatalra, az értékbecslést az illetékes adószerv, tanúsítvánnyal rendelkező értékbecslő, illetve bírósági szakértő végzi, ha erről a jelen tartományi rendelet másként nem rendelkezik (a továbbiakban: bérleti díj értékbecslése).

### **1. Beépítetlen építési telek bérbeadása olyan létesítmény építésére, amelyre ideiglenes építési engedély állítható ki**

#### **29. szakasz**

Az építési telek bérbe adható olyan létesítmény építésére, amelyre a törvény ideiglenes építési engedélyt irányoz elő, meghatározott időre, arra az időszakra, amelyre az ideiglenes építési engedély szól (a létesítmény, illetve munkálatok típusától függően), amely meghosszabbítható, de legfeljebb öt évig.

A jelen szakasz 1. bekezdésében foglalt esetben az építési telek bérbeadása közvetlen megállapodással és a piaci feltételek szerint történik.

Az építési telek bérbeadására vonatkozó kérelemnek, amit az Igazgatósághoz kell benyújtani, tartalmaznia kell az építésre tervezett létesítmény leírását, a bérbeadandó építési telek területét és az időtartamot, amelyre az ideiglenes építési engedélyt kiadják.

A jelen szakasz 3. bekezdésében foglalt kérelemhez a bérleti díj értékbecslését is csatolni kell.

### **2. A beépítetlen építési telek bérbeadása egyéb esetekben**

#### **30. szakasz**

Koncesszió esetén, a külön törvénnyel összhangban, a beépítetlen építési telek a koncesszióról szóló szerződésben meghatározott időszakra adható bérbe.

Köz- és magánszféra közötti partnerség megvalósítása céljából a köztulajdonban levő beépítetlen építési telek bérbe adható magánpartnernek, nyilvános szerződésben megkötött határideőre a köz- és magánszféra közötti partnerséget és a koncessziót szabályozó törvény alapján, illetve törzsbettként befizethető gazdasági társaságok vagyona, a köztulajdonban levő beépítetlen építési telek tulajdonosa pedig természetes vagy jogi személlyel szerződést köthet egy vagy több létesítmény közös kiépítéséről.

Ha a Szerb Köztársaság tekintetében jelentős létesítmény építési projektjének megvalósításáról van szó, a beépítetlen építési telek bérbe adható a piaci értéknél alacsonyabb bérleti díjért vagy térítésmentesen.

### **3. A beépítetlen telek bérbeadásáról szóló jogi aktus**

#### **31. szakasz**

A beépítetlen telek bérbeadásáról szóló jogi aktus mindenekelőtt a következőket tartalmazza: a beépítetlen telket bérbe vevő személy adatait,

1. a kataszteri parcella adatait (szám, kataszteri község, terület, cím és hasonlók),
2. a létesítmény típusára, illetve rendeltetésére vonatkozó adatokat,
3. a bérleti díj összegét és a fizetés módját,
4. a bérleti időtartamot,
5. a telek rendeltetése szerinti alkalmassá tételének határidejét, illetve az ideiglenes létesítmény kiépítésének határidejét,
6. a beépítetlen építési telket ideiglenesen bérlő személy kötelezettségét, hogy a beépítetlen építési telek bérbeadásáról szóló jogi aktus meghozatalát követő 30 napon belül megkötí a bérleti szerződést.

### **4. A beépítetlen építési telek bérleti szerződése**

#### **32. szakasz**

A beépítetlen építési telek bérleti szerződése különösen az alábbiakat tartalmazza:

1. a kataszteri parcella adatait (szám, kataszteri község, terület, cím és hasonlók),
2. adatokat az építendő létesítmény típusáról, illetve rendeltetéséről,
3. a bérleti díj összegét, a fizetés határidejét és módját,
4. a biztosítási eszközöket,
5. a bérleti időtartamot,
6. a telek rendeltetése szerinti alkalmassá tételének határidejét, illetve az ideiglenes létesítmény kiépítésének határidejét,
7. a jogokat és kötelezettségeket a kötelezettségek teljesítésének elmulasztása esetén,
8. a bérlő kötelezettségét, hogy az illetékes vállalatokkal szerződik és fizeti az infrastruktúra, a villanyáram, a fűtés, a gázszolgáltatás és egyéb költségeket, valamint hogy a birtokbaadáshoz biztosítja a megfelelő illetékes szakmai személyt a kataszteri parcellák azonosítása céljából,
9. a jogviták rendezésének módját,
10. a szerződés módosításának, vagy felbontásának eljárását és feltételeit,
11. egyéb jogokat és kötelezettségeket.

### **5. Beépített építési telek bérbeadása**

#### **33. szakasz**

A Tartomány által alapított intézmény-komplexumok és egyéb jogi személyek keretében lévő beépített építési telek bérbe adható ideiglenes jellegű kisebb montázs létesítmények elhelyezése céljából, mint amilyen-

nek az elárusító bódék 10,5 m<sup>2</sup> nagyságig, vendéglátóipari létesítmények kerthelyiségei, piaci pultok és egyéb mozdítható létesítmények, reklámtáblák és pannók, színpadok és emelvények, valamint sportcélokra szolgáló sátorral fedett csarnokok (a továbbiakban: montázs létesítmény), éspedig határozott időre, legfeljebb tíz éves időtartamban.

A beépített építési telek bérbeadása a piaci feltételek szerint történik, a jelen tartományi rendelet 28. szakaszával összhangban.

A jelen szakasz 1. bekezdésében foglalt bérleti kérelmet a létesítmény, illetve komplexum használója nyújtja be.

A kérelemnek tartalmaznia kell az elhelyezésre tervezett montázs létesítmény leírását, a benne folytatott tevékenységfajtát, a bérbe adandó építési telek területét és bérleti időtartamát.

A kérelemhez kötelezően mellékelni kell a létesítmény, illetve komplexum használója igazgatási szervének az építési telek bérbeadásának eljárását kezdeményező határozatát, továbbá a felhatalmazott személy vagy szervezet által kidolgozott tervmásolatot a kataszteri parcelláról, az elhelyezésre tervezett létesítmény berajzolt helyével.

### 34. szakasz

A Tartományi Kormány jogi aktust hoz a beépített építési telek bérbeadásáról montázs létesítmény elhelyezése céljából.

Az 1. bekezdésben foglalt jogi aktus az alábbiakat tartalmazza:

1. a létesítmény rendeltetését a bérlet időtartamára,
2. a bérbe adandó építési telek bérleti díjának kezdő összegét,
3. a bérleti időtartamot,
4. a montázs létesítmény elhelyezésének helyét és a szükséges terület méretét,
5. a montázs létesítmény típusát, méretét és fajtáját,
6. a bérlő kötelezettségét a montázs létesítmény eltávolítására és a telek eredeti állapotba való helyreállítására a bérleti idő leteltével,
7. a bérlő kötelezettségét, hogy a beépített építési telek bérbeadásáról szóló jogi aktus meghozatalát követő 30 napos határidőben megkötí a bérleti szerződést.

A beépített építési telek bérbeadását a létesítmény, illetve komplexum használója által alakított bizottság folytatja le, nyilvános felhívás útján, nyilvános árverés, vagy írásos ajánlatok begyűjtésének eljárásában.

A jelen szakasz 3. bekezdésében foglalt lefolytatott eljárást követően, a létesítmény, illetve komplexum használatára jogosult az Igazgatóság révén megküldi a Tartományi Kormánynak a beépített építési telek bérbeadására vonatkozó javaslatát.

A 4. bekezdésben foglalt javaslatról a Tartományi Kormány dönt.

### 35. szakasz

A beépített építési telek kivételesen közvetlen megállapodással is bérbe adható olyan esetekben, ha a montázs létesítmény elhelyezése sportrendezvény, művelődési, kiállítási, tudományos és egyéb hasonló rendezvény céljából történik, és a bérleti idő 30 napnál rövidebb.

### 36. szakasz

A beépített építési telek bérbeadásából származó eszközök a Tartomány bevételeit képezik.

### 37. szakasz

A 33-35. szakaszokban foglalt rendelkezésekkel ellentétesen megkötött bérleti szerződés semmisnek véleendő.

A beépített építési telek bérbeadásáról szóló szerződés a szerződött határidő előtt is felbontható, ha:

1. a bérlő az elhelyezett montázs létesítményt nem rendeltetésszerűen használja,
2. a szerződött kötelezettségek elmulasztása, illetve nem teljesítése esetén,

3. a bérlő albérlletbe adja a montázs létesítményt, vagy más személynek tevékenységvégezés céljából lehetővé teszi annak használatát,
4. a Tartománynak, vagy a létesítmény, illetve komplexum használatára jogosultnak a feladat- és hatáskör ellátása miatt feltétlenül szüksége van a bérlet tárgyát képező telekre,
5. a hatályos jogszabályok szerinti egyéb esetekben.

A bérleti jog hatályának megszűnése után a bérlő a montázs létesítményt köteles eltávolítani és a tárgybeli telket eredeti állapotába helyreállítani.

A használatra jogosult köteles a jelen tartományi rendelet 33. szakaszában foglalt beépített építési telek bérbeadásának lefolytatott eljárására vonatkozó adatokat az Igazgatóságnak megküldeni, az eljárás befejezésétől számított nyolc napos határidőn belül.

A beépített építési telek bérbeadására – a jelen szakasszal összhangban – a jelen tartományi rendeletnek a bérleti díjra (fizetési mód és határidő, biztosítási eszközök), valamint az építési telek bérbeadásáról szóló jogi aktus és szerződés tartalmára vonatkozó rendelkezései alkalmazandók.

## V. KÖZTULAJDONBAN ÁLLÓ ÉPÍTÉSI TELEK FELETTI KÖLCSÖNÖS RENDELKEZÉS A TULAJDONOSOK KÖZÖTT

### 38. szakasz

A tulajdonosok köztulajdont képező építési telek feletti kölcsönös rendelkezése az építési telek feletti köztulajdonjog más tulajdonosra való átruházását jelenti.

Az építési telek feletti köztulajdonjoggal való kölcsönös rendelkezés közvetlen megállapodással, piaci feltételek szerint, az illetékes adóhatóság, egyéb illetékes szerv, vagy tanúsítvánnyal rendelkező értékesítő becslése alapján történik.

A kölcsönös rendelkezés eljárásában, az építési telek térítésmentesen, illetve a piaci árnál alacsonyabb áron is elidegeníthető, indokolt tanulmány kidolgozásának kötelezettsége nélkül, a tárgybeli rendelkezésre vonatkozó megindokolt okmány és a Vagyongogi Ügyészség véleménye alapján.

## VI. AZ ÉPÍTÉSI TELEK TÖKÉBE VALÓ BEFEKTETÉSE

### 39. szakasz

A beépítetlen építési telek törzsbetétként közvállalatba és tőketársaságba bevihető, a köztulajdont szabályozó törvény rendelkezései szerinti módon és eljárással, illetve a gazdasági társaságokról és közvállalatokról rendelkező külön törvények és a közvállalat, illetve a tőketársaság alapító okirata alapján, amennyiben már megalapított jogi személy tőkéjébe fektetik be.

## VII. SZOLGALMI JOG LÉTESÍTÉSE

### 40. szakasz

A telki szolgalmi jog létrehozásáról, mint a szolgálommal terhelt ingatlanról szóló jogi aktus meghozható, ha a tervezésről és építkezésről szóló jogszabályok, illetve egyéb jogszabályok a szolgalmi jog létesítéséről szóló szerződést vagyongogi alapként irányozzák elő azokon az építési telkeken, amelyek tulajdonosaként a Tartomány van bejegyezve, kivéve azokon a kataszteri telkeken, amelyeken más törvények rendelkezései kizárólagosan úgy rendelkeznek, hogy a szolgalmi jog létesítéséről szóló szerződést a köztulajdon kezelője köti meg.

A jelen szakasz 1. bekezdésében foglalt szolgalmi jog létesítéséről szóló jogi aktus más esetekben is meghozható, ha az a körülményekkel való tekintettel szükséges.

**41. szakasz**

A telki szolgalmi jog létesítése iránti kérelmet a munkálatokba be-  
ruházó, illetve az uralkodó telek tulajdonosa nyújtja be az Igazgató-  
ságnak (a továbbiakban: Használó).

**42. szakasz**

A telki szolgalmi jog létesítése iránti kérelemhez mellékelni kell:

- nyilatkozatot a szolgalmi jog időtartamáról,
- helymeghatározási adatokat vagy feltételeket,
- ötlettervet,
- vezetékek elhelyezkedésének nyomtervét,
- a szolgalm útvonalt, az elfoglalt rész hosszát, szélességét és  
összterületét pontosan tartalmazó tervet, amelyet a felhatalma-  
zott földmérő szervezet dolgozott ki,
- a telki szolgalm létesítéséhez fűződő jogi érdekről szóló bi-  
zonylatot,
- egyéb okmányokat az Igazgatóság kérésére.

**43. szakasz**

A kataszteri telki szolgalmi jog létesítéséről szóló szerződéseket,  
amelyek felett más törvények rendelkezései alapján a szolgalmi jog  
létesítéséről szóló szerződést kizárólag a jelen tartományi rendelet 40.  
szakaszának 1. bekezdésében foglalt közzavak kezelője köti meg, vala-  
mint a térítés összegére, a térítés fizetésének határidejére és módjára,  
a szerződés időtartamára és a szerződés egyéb elemeire vonatkozóan  
kizárólag a hivatkozott törvények rendelkezései alkalmazandóak.

**44. szakasz**

A telki szolgalm határozatlan vagy határozott időre létesíthető, a  
szolgalm létesítésének okától függően, ami a telki szolgalmi telek-  
könyvben való bejegyzésének jogi alapját képezi.

**45. szakasz**

A szolgalmi jog létesítése térítésköteles.

A jelen szakasz 1. bekezdésétől eltérően, a szolgalmi jog létesítése  
térítésmentes, ha a telki szolgalm a Tartomány által alapított szerv  
vagy szervezet, intézmény, nyilvános ügynökség vagy más szervezet,  
illetve a Tartomány tulajdonában, vagy többségi tulajdonában levő  
közvállalat vagy más gazdasági társaság, illetve szervezet igényeinek  
kielégítése érdekében kerül létesítésre.

A szolgalmi jog létesítéséért fizetendő térítés megállapítása annak a  
helyi önkormányzatnak a szolgalmi jog létesítésére vonatkozó térítés  
meghatározásának mércéiről szóló általános jogi aktusa alapján történik,  
amelynek területén a szolgalmi jog létesítésével érintett földterület van.

Ha a helyi önkormányzat, amelynek területén a szolgalmi jog lé-  
tesítésével érintett földterület van, nem rendelkezik a térítés megha-  
tározására vonatkozó kidolgozott mércékkel, a térítés megállapítása  
az illetékes adóhatósági szerv, vagy tanúsítvánnyal rendelkező érték-  
becslő, illetve szakértő becslése alapján történik.

A jelen szakasz 4. bekezdésében foglalt térítési díj megállapítását,  
az Igazgatóság kérelmére, a kérelem benyújtója küldi meg.

**46. szakasz**

A jelen határozat 40. szakaszában foglalt jogi aktus az alábbiakat  
tartalmazza:

1. a Használó adatait,
2. a szolgalmi jog létesítésével érintett kataszteri parcella adatait  
(szám, kataszteri község, terület, cím és hasonlók),
3. az uralkodó telek leírását, valamint a típusára, illetve rendelteté-  
sére vonatkozó részletes adatokat,
4. a térítési díj összegét, a fizetés határidejét és módját,
5. a létesítésre kerülő szolgalmi jog időtartamát,
6. a szolgalmi jog létesítéséről szóló szerződés megkötésének ha-  
táridejét.

**47. szakasz**

A szolgalmi jog létesítéséről szóló szerződés mindenekelőtt tartal-  
mazza:

1. a kataszteri parcella adatait (szám, kataszteri község, terület, cím  
és hasonlók),
2. a parcella szolgalmmal felöltelt területét,
3. az uralkodó telek leírását, valamint a típusára, illetve rendelteté-  
sére vonatkozó részletes adatokat,
4. a térítési díj összegét és fizetésének módját,
5. a létesítésre kerülő szolgalmi jog időtartamát,
6. a jogokat és kötelezettségeket a kötelezettségek teljesítésének  
elmulasztása esetén,
7. a jogviták rendezésének módját,
8. a szerződés módosításának, vagy felbontásának eljárását és fel-  
tételét,
9. egyéb jogokat és kötelezettségeket.

**VIII. TELEKCSERE****48. szakasz**

Köztulajdont képező beépített vagy beépítetlen építési telket köz-  
vetlen megállapodással lehet elcserélni a törvénnyel, a törvénnyel  
alacsonyabb rendű jogszabállyal és a jelen tartományi rendelettel ösz-  
szhangban, ha a csere Vajdaság Autonóm Tartomány érdekét szolgálja.

A jelen szakasz 1. bekezdésében foglalt csere iránti érdeket a Tarto-  
mányi Kormány állapítja meg valamennyi konkrét esetben, a Bizott-  
ság javaslatára.

Az építési telekcsere az építési telek köztulajdonból való elidege-  
nítését és az építési telek tartományi köztulajdonba történő megszer-  
zését jelenti, ezért a jelen tartományi rendeletnek a Tartomány köz-  
tulajdonában levő építési telek elidegenítésének eljárására vonatkozó  
rendelkezéseit kell alkalmazni a beépített vagy beépítetlen építési te-  
lek cseréjének eljárására is.

Az építési telek tartományi köztulajdonba történő megszerzé-  
sére – a jelen szakasz 3. bekezdésének értelmében – a köztulaj-  
donról rendelkező jogszabályok rendelkezéseit kell alkalmazni.

A csere tárgyát képező építési telek piaci értékét az illetékes adó-  
hatósági szerv, a tanúsítvánnyal rendelkező értékbecslő vagy egyéb  
illetékes – az ingatlanok piaci értékének felbecslését végző – szerv  
állapítja meg.

**IX. A TELEK MEGOSZTÁSA****49. szakasz**

A Tartomány és más tulajdonosok társulajdonában levő építési te-  
lek megosztása a tulajdoni jogviszonyok alapjairól rendelkező törvény  
rendelkezései és jelen tartományi rendelet alapján történik, piaci felté-  
telek szerint, a tulajdonközösség megszüntetése céljából.

A jelen szakasz 1. bekezdésében foglalt megosztást a közös tulaj-  
donban lévő építési telken fennálló tartományi köztulajdon-rész meg-  
határozása után is végre kell hajtani.

A megosztás tárgya lehet beépített és beépítetlen építési telek.

A megosztás tárgyát képező építési telek piaci értékét az ingatlanok  
piaci értékét felbecslő illetékes adóhatóság, tanúsítvánnyal rendelkező  
értékbecslő vagy másik illetékes szerv állapítja meg.

**50. szakasz**

A tulajdonközösség megszüntetése érdekében az Igazgatóság meg-  
szerzi a helyszínre vonatkozó adatokat.

Ha az építési telek megosztásáról szóló jogi aktus meghozatala ér-  
dekében parcellázó vagy újraparcellázó projektet kell kidolgozni, a  
kérelmező biztosítja a projekt kidolgozását és viseli annak költségeit.

**51. szakasz**

A köztulajdonban álló építési telket másik társtulajdonos közvetlen megállapodással, a piaci feltételek szerint idegenítheti el, a jelen tartományi rendeletnek az építési telek elidegenítésére vonatkozó rendelkezéseivel összhangban és az alábbi esetekben:

1. ha közös tulajdon áll fenn a kataszteri parcellán, amely nélkülözi a két vagy több építési parcella kialakításához szükséges településrendezési feltételeket,
2. ha a köztulajdonban levő kataszteri parcella eszmei hányadrésze valós részbe átszámítva nem elégíti ki a különálló építési telek kialakításának feltételét.

A jelen szakasz 1. bekezdésétől eltérően, ha az építési telket több olyan kataszteri parcella képezi, amelyek közül egyesek köztulajdonban, mások pedig magántulajdonban állnak, azzal, hogy a köztulajdonú telek nem elégíti ki a különálló építési telekre vonatkozó feltételeket, emellett nem teljesültek a szomszédos telekhatárok kiigazítási eljárásában közvetlen megállapodással történő elidegenítés más feltételei, az építési telek részét képező köztulajdonban álló építési parcellák kiépítés céljából nyilvános felhívás alapján elidegeníthetők, a jelen tartományi rendelet azon rendelkezéseivel összhangban, amelyek az építési telek nyilvános felhívás útján történő elidegenítését szabályozzák, azzal a feltétellel, hogy ezt az eljárást az építési telket képező többi kataszteri parcella tulajdonosai kezdeményezik beadványban.

**X. JÓVÁHAGYÁSOK****52. szakasz**

A Tartományi Kormány jóváhagyja a Bizottság javaslata alapján az engedély nélkül épített létesítmény törvényesítését, ha ezt a jóváhagyást az engedély nélkül épített létesítmények törvényesítését szabályozó törvény előíranyozza.

**53. szakasz**

A Tartományi Kormány határozatot hoz a másik társtulajdonos, társhasználó, illetve részes számára a Tartomány és más személy társtulajdonát, illetve közös tulajdonát képező építési telken való építkezés jóváhagyásáról, ha a jóváhagyás feltétele a munkálatok kivitelezésének jóváhagyására vonatkozó határozat, vagy építési engedély megszerzésének, amennyiben az építkezés nem ütközik a Tartomány érdekeibe.

A jelen szakasz 1. bekezdésében foglalt esetben a kérelmezőnek a kérelemhez mellékelnie kell a kataszteri parcella többi társtulajdonosának, illetve részesének jóváhagyásáról szóló bizonylatot.

**54. szakasz**

A Tartományi Kormány jóváhagyási határozatot hoz valamenyny egyéb esetben is, amelyben feltételnek minősül az építési telken a munkálatok kivitelezéséhez szükséges határozatok, jóváhagyások, illetve engedélyek kiadásának jóváhagyása.

**55. szakasz**

A Tartomány által alapított közvállalatok és más jogi személyek nem kötelesek beszerezni a Tartomány jóváhagyását munkálatok kivitelezésére vagy létesítmény elhelyezésére a tartományi köztulajdont képező építési telken, ha az építkezést tartalmazza a vállalat működési terve, vagy az építkezéssel a vállalat a bejegyzett tevékenységét valósítja meg, amely esetben az illetékes hatóság adja ki a megfelelő engedélyt a Tartománynak a vállalat számára.

A jelen szakasz 1. bekezdésében foglalt feltételek teljesülésére vonatkozó véleményt a vállalat tevékenységi területére illetékes tartományi közigazgatási szerv adja ki.

**56. szakasz**

A rendezvény szervezőjének kérelmére, a Tartomány köztulajdonában lévő építési telket használni lehet öt napot meg nem haladó időtartamú sport-, művelődési és más rendezvények megtartására, azonban montázs létesítmények nem állíthatók fel ezen rendezvényeken.

A jelen szakasz 1. bekezdésében foglalt kérelemről – a Bizottság javaslatára – a Tartományi Kormány dönt.

**XI. ÁTMENETI ÉS ZÁRÓ RENDELKEZÉSEK****57. szakasz**

Jelen tartományi rendelet hatályba lépésével hatályát veszti a Vajdaság Autonóm Tartomány köztulajdonában álló építési telekről szóló tartományi rendelet (Vajdaság AT Hivatalos Lapja, 42/18. szám).

**58. szakasz**

A Vajdaság Autonóm Tartomány köztulajdonában álló építési telekről szóló tartományi rendelet (Vajdaság AT Hivatalos Lapja, 42/18. szám) alapján megkezdett eljárásokat ezen rendelet alapján kell befejezni.

A Vajdaság Autonóm Tartomány köztulajdonában álló építési telekről szóló tartományi rendelet (Vajdaság AT Hivatalos Lapja, 42/18. szám) rendelkezései alapján megalapított bizottságok ezen tartományi rendelet rendelkezéseivel összhangban folytatják munkájukat.

**59. szakasz**

A jelen tartományi rendelet Vajdaság AT Hivatalos Lapjában való közzétételét követő nyolcadik napon lép hatályba.

**TARTOMÁNYI KORMÁNY**

127 Szám: 46-630/2023  
Újvidék, 2023. szeptember 13.

**Igor Mirović, s. k.**  
a Tartományi Kormány elnöke

**INDOKOLÁS****Jogalap**

A Vajdaság Autonóm Tartomány köztulajdonában levő építési telekről szóló tartományi rendelet meghozatalának jogalapját a Tartományi Kormányról szóló tartományi képviselőházi rendelet (Vajdaság AT Hivatalos Lapja, 37/14. szám) 32. szakaszának 4. pontja tartalmazza, amely előíranyozza, hogy a Tartományi Kormány tartományi rendeleteket, határozatokat és más általános jogi aktusokat hoz a törvények és tartományi képviselőházi rendeletek végrehajtására, ha erre törvény vagy tartományi képviselőházi rendelet feljogosítja.

A Tartományi Kormányról szóló tartományi képviselőházi rendelet 35. szakasza és 36. szakaszának 1. bekezdése előíranyozza, hogy a Tartományi Kormány tartományi rendeleteket, határozatokat, ajánlásokat, rendelkezéseket, utasításokat, végzéseket, szabályzatokat és záró határozatokat hoz, továbbá tartományi rendelettel a törvény végrehajtásával kapcsolatos kérdéseket szabályoz, ha arra a Tartományi Kormány törvény, statútum vagy tartományi képviselőházi rendelet révén felhatalmazással rendelkezik.

**A jogi aktus meghozatalának okai**

A tervezésről és építésről szóló törvény (a Szerb Köztársaság Hivatalos Közlönye, 72/09., 81/09. szám – kiigazítás, 64/10. szám – AB határozat, 24/11., 121/12., 42/13. szám – AB határozat, 50/13. szám – AB határozat, 98/13. szám – AB határozat, 132/14., 145/14., 83/2018., 31/2019., 37/2019. szám – más törvény, 9/2020., 52/2021. és 62/2023. szám) 99. szakaszának 5. bekezdése előíranyozza, hogy az autonóm tartomány, illetve a helyi önkormányzat köztulajdonában lévő építési telek elidegenítésének eljárását, feltételeit, módját és programját az autonóm tartomány, illetve a helyi önkormányzat szabályozza. Az említett szakasz 17. bekezdése előíranyozza, hogy a köztulajdonban lévő építési telek tulajdonosa részletesen meghatározza az elidegenítés vagy a bérbeadás feltételeit, eljárását, módját, valamint az elidegenítésről vagy bérbeadásról szóló szerződés tartalmát.

A Tartományi Kormány a 2018-as évben meghozta a Vajdaság Autonóm Tartomány köztulajdonában álló építési telekről szóló tartományi rendeletet (Vajdaság AT Hivatalos Lapja, 42/2018. szám).

Az idő múlásának következtében, valamint a tervezést és építést, illetve a köztulajdont szabályozó törvények módosítása és kiegészítése eredményeképp, továbbá Vajdaság Autonóm Tartomány Vagyonigazgatósága eljárása során megállapítást nyert, hogy egyes eljárásokat másként kell szabályozni, illetve kiegészítésre szorulnak. Ezért, a jelen tartományi rendelet meghozatalával megteremtődnek az illetékes tartományi szervek kellő időben történő és törvényes eljárását biztosító feltételek.

#### **A jogi aktus végrehajtásához szükséges eszközök felbecslése**

A jelen tartományi rendelet végrehajtásához Vajdaság Autonóm Tartomány költségvetésében nem szükséges eszközöket biztosítani.

#### **A javasolt megoldások magyarázata**

Építési teleknek, a jelen tartományi rendelet értelmében, az a terület minősül, amely rendeltetéseként törvény vagy tervdokumentum létesítmény építését és használatát határozza meg, valamint azon területek, amelyeken a törvénnyel összhangban létesítmények épültek fel, továbbá olyanok, amelyek vonatkozásában az ingatlan-nyilvántartásban a Tartomány került tulajdonosként bejegyzésre.

A tartományi rendelet 1. szakasza meghatározza a szabályozás tárgyát.

A 2-5. szakaszok a tartományi szervek hatásköre keretén belül lefolytatott eljárásokat részletezik, és meghatározzák a rendelkezési iránti kérelmekről döntést hozó illetékes szerveket, továbbá a kérelmekkel kapcsolatban meghozatalra kerülő okmányok javaslatait előkészítő és a szerződés kötésre felhatalmazott illetékes szervek körét.

A 6. szakasz előírja az építési telek piaci feltételek szerinti elidegenítésére, illetve bérbeadására vonatkozó feltételek meghatározását.

A 7-29. szakaszok az építési telek elidegenítéséről rendelkeznek.

A 7. szakasz az elidegenítésre kerülő köztulajdonban lévő építési telek piaci értéke meghatározásának eljárását szabályozza, míg a 8. szakasz annak meghatározási módját. A tervezésről és építésről szóló törvény meghatározza a piaci érték megállapításának módját, továbbá a köztulajdonról szóló törvény (az SZK Hivatalos Közlönye, 72/2011., 88/2013., 105/2014., 104/2016. szám – más törvény, 108/2016., 113/2017., 95/2018. és 153/2020. szám) és az ingatlanok közvetlen megállapodással történő megszerzésének és elidegenítésének, valamint a köztulajdonban álló dolgok bérbeadásának feltételeiről, illetve egyéb vagyoni jogok kiaknázásának megszerzéséről és átruházásáról, továbbá a nyilvános árverés és az írásbeli ajánlatok beszerzésének eljárásairól szóló rendelet (az SZK Hivatalos Közlönye, 16/18. szám) rendelkezései meghatározzák a kezdő piaci ár megállapításának módját.

A 9-20. szakaszok az építési telek nyilvános felhívással, nyilvános árveréssel, illetve írásbeli ajánlatok beszerzésével történő elidegenítésének eljárását szabályozzák.

A 21. és 22. szakaszok a közvetlen megállapodással történő elidegenítést irányozzák elő.

A 23-28. szakaszok rendelkeznek az árról, határidőről, az elidegenítésről szóló jogi aktus tartalmáról és annak hatályon kívül helyezéséről, valamint az elidegenítésről szóló szerződés megkötéséről és felbontásáról.

A 29. szakasz előírja az építési telek elidegenítési programja meghozatalának eljárását és hatáskörét.

A 30-41. szakaszok az építési telek bérbeadásáról rendelkeznek.

A 30. szakaszban egyenként felsorolásra kerülnek a beépítetlen építési telek bérbeadásának megengedett esetei.

A 31. szakasz a bérleti díj piaci értékének megállapítását irányozza elő, a köztulajdonról szóló törvény és az ingatlanok közvetlen megállapodással történő megszerzésének és elidegenítésének, valamint a

köztulajdonban álló dolgok bérbeadásának feltételeiről, illetve egyéb vagyoni jogok kiaknázásának megszerzéséről és átruházásáról, továbbá a nyilvános árverés és az írásbeli ajánlatok beszerzésének eljárásairól szóló rendelet rendelkezéseivel összhangban, ugyanis a tervezésről és építésről szóló törvény ezen kérdéskörrel nem rendelkezett konkrét módon.

A 32. szakasz beépítetlen építési telek bérbeadását szabályozza, és pedig olyan létesítmény építésének céljából, amely esetében ideiglenes építési engedély kerül kiállításra.

A 33. szakasz a beépítetlen építési telek bérbeadásának egyéb eseteiről rendelkezik.

A 34-36. szakaszok a bérbeadásról szóló jogi aktus tartalmát, a bérleti szerződés megkötését, az árat és a határidőt irányozzák elő.

A 37-41. szakaszok a beépített építési telek bérbeadásával kapcsolatos kérdésekről rendelkeznek.

A 42. szakasz a köztulajdonban álló építési telek tulajdonosai kölcsönös rendelkezésének eljárását határozza meg.

A 43. szakaszban meghatározásra kerül az építési teleknek a közvállalatok és tőketársaságok vagyonába történő befektetésének lehetősége.

A 44-51. szakaszok az építési telken való szolgalmi jogok létesítésének eljárását, feltételeit és térítési díját irányozzák elő.

Az 52. szakasz meghatározza a Tartomány köztulajdonában álló építési telek cseréjének feltételeit és eljárását.

Az 53-55. szakaszok az építési telek megosztásának feltételeit és eljárását szabályozzák.

Az 56-60. szakaszok meghatározzák azokat az eseteket, amelyekben a Tartományi Kormány részére jóváhagyási kérelmek kerülnek benyújtásra, amelyekben egy adott eljárásban való eljárás jóváhagyására vonatkozó jogi aktus meghozatalát kérvényezik, továbbá előírnyozásra kerülnek az ezen tárgyakban teljesítendő feltételek.

A 61-63. szakaszok az átmeneti és záró rendelkezéseket tartalmazzák, amelyekkel szabályozásra kerül a jelen tartományi rendelet alkalmazása, a Vajdaság Autonóm Tartomány köztulajdonában álló építési telekről szóló tartományi rendelet (Vajdaság AT Hivatalos Lapja, 42/18. szám) hatályának megszűnése, valamint a jelen tartományi rendelet hatálybalépése.

#### **A jogi aktus hatálybalépése**

Javallott, hogy Vajdaság Autonóm Tartomány Statútuma (Vajdaság AT Hivatalos Lapja, 20/2014. szám) 61. szakaszának 1. bekezdésével összhangban, a jelen tartományi rendelet a tartományi hivatalos lapban való közzétételének napjától számított nyolcadik napon lépjen hatályba.

## **1033.**

A tartományi közigazgatásról szóló tartományi képviselőházi rendelet (Vajdaság AT Hivatalos Lapja, 37/14., 54/14. szám – más rendelet, 37/15., 29/17., 24/19., 66/20. és 38/21. szám) 16., 24. és 33. szakasza, valamint a Vajdaság AT 2023. évi költségvetéséről szóló tartományi képviselőházi rendelet (Vajdaság AT Hivatalos Lapja, 54/22. szám) 11. szakasza és 23. szakaszának 4. bekezdése alapján, figyelemmel a mezőgazdaság és vidékfejlesztés ösztönzéséről szóló törvényre (az SZK Hivatalos Közlönye, 10/13., 142/14., 103/15. és 101/16. szám), a Vajdaság autonóm tartományi falufejlesztést célzó mezőgazdasági politikának és a vidékfejlesztési politikának a 2023. évi megvalósítását támogató programról szóló tartományi képviselőházi rendeletre (Vajdaság AT Hivatalos Lapja, 54/22., 27/23. és 35/23. szám), valamint a Tartományi Mezőgazdasági, Víz- és Erdőgazdálkodási Titkárság által

kiírt pályázatok lefolytatásáról szóló szabályzatra (Vajdaság AT Hivatalos Lapja, 8/23. szám), a tartományi mezőgazdasági, víz- és erdőgazdálkodási titkár

**SZABÁLYZATOT  
HOZ  
VAJDASÁG AUTONÓM TARTOMÁNYBAN  
A VIDÉKI INFRASTRUKTÚRA  
ÉS SZOLGÁLTATÁSOK ELŐMOZDÍTÁSÁT  
ÉS FEJLESZTÉSÉT CÉLZÓ ESZKÖZÖK  
2023. ÉVI ODAÍTÉLÉSÉRŐL**

**Általános rendelkezések**

**1. szakasz**

Jelen Szabályzat előírja azon támogatási eszközök elosztási eljárását (rendeltetés, felhasználók köre, pályázat, részvételi jog, kérelmek kezelése, a kérelmek megvitatása, pontozás és a pénzeszközök odaítélésének mércéi, döntéshozatal, szerződéskötés, a megvalósítás követése és zárórendelkezések), amelyek a Vajdaság autonóm tartományi vidéki infrastruktúra és szolgáltatások előmozdítását és fejlesztését célzó eszközök 2023. évi odaítélésére kiírt pályázat útján, valamint a Vajdaság Autonóm Tartomány 2023. évi mezőgazdasági és falufejlesztési politikájának végrehajtását célzó támogatási program (Vajdaság AT Hivatalos Lapja, 54/22., 27/23. és 35/23. szám) alapján kerülnek odaítélésre.

A jelen szakasz 1. bekezdésében foglalt programot Vajdaság Autonóm Tartomány Képviselőháza hozta meg, annak végrehajtásával pedig a Tartományi Mezőgazdasági, Víz- és Erdőgazdálkodási Titkárságot (a továbbiakban: Titkárság) bízta meg.

**Az eszközök összege és odaítélésük módja**

**2. szakasz**

A Vajdaság autonóm tartományi vidéki infrastruktúra és szolgáltatások előmozdítását és fejlesztését célzó eszközök 2023. évi odaítélésére kiírt pályázat megvalósítására összesen 35.000.000,00 dinár kerül biztosításra.

A Pályázat keretében a beruházás támogatásának céljából előírt zott vissza nem térítendő eszközök összege a beruházás összes elszámolható költségének **80%-áig** terjed.

Az elszámolásnál a beruházás értékének az **általános forgalmi adó (áfa) nélküli összegét** kell figyelembe venni.

**A megítélésre kerülő vissza nem térítendő támogatás legmagasabb összege** kérelmenként nem haladhatja meg a **3.000.000,00 dinárt**.

**A megítélendő vissza nem térítendő támogatás legkisebb összege** kérelmenként **500.000,00 dinár**.

**Az eszközök rendeltetése**

**3. szakasz**

A jelen Pályázat alapján odaítélésre kerülő vissza nem térítendő eszközöket a következő beruházásokra szánják:

1. a helyi lakosság számára nyújtott alapvető szabadidős és kultúr-szolgáltatások és az ezeket kísérő infrastruktúra létrehozása, fejlesztése vagy bővítése,
2. közhasználatú szabadidős infrastruktúra, turisztikai információs központok és kisebb terjedelmű turisztikai infrastruktúra.

Az eszközök az építmények felújításának, építésének, átalakításának, szanálásának, valamint beruházásos és folyó karbantartásának finanszírozására, továbbá közhasználati célra való berendezésére használhatók fel.

**A Pályázaton való részvételi jogosultság**

**4. szakasz**

A Pályázatra a Vajdaság Autonóm Tartomány területén lévő helyi önkormányzatok (a továbbiakban: Pályázó) jogosultak pályázni.

A városi státussal rendelkező helyi önkormányzatok (Újvidék, Szabadka, Nagybecskerek, Pancsova, Versec, Mitrovica, Nagyikinda, Zombor – a Szerb Köztársaság területi szervezéséről szóló törvény (a Szerb Köztársaság Hivatalos Közlönye, 129/2007., 18/2016. és 47/2018. szám) alapján) azon települések vonatkozásában pályázhatnak, amelyek nem a város székhelyén helyezkednek el.

**Szükséges dokumentáció**

**5. szakasz**

A szükséges dokumentáció

- a. olvashatóan kitöltött, kötelezően pecséttel és a felelős személy aláírásával ellátott jelentkezési űrlap,
- b. a pályázati kérelem szerves részét képező, a Pályázó által kitöltött, aláírt és pecséttel hitelesített nyilatkozat,
- c. a parcellára és/vagy a létesítményre vonatkozó ingatlan-nyilvántartási kivonat másolata (a helyi önkormányzat földhivatalában kell beszerezni), amely hat hónaptól nem régebbi, és amelyből megállapítható, hogy a létesítmény, amelyen a munkálatok folynak, törvényes és köztulajdonban áll,
- d. fotódokumentáció a tárgyi létesítményről,
- e. az önrész összegét igazoló községi/városi költségvetés kivonata; ha az említett eszközök nem lettek biztosítva, be kell nyújtani az illetékes hatóság meghatalmazott személye által aláírt nyilatkozatot arról, hogy azt a szerződés megkötésétől számított legkésőbb 30 napon belül biztosítani fogják,

A) az építmény építésének, felújításának, átalakításának, szanálásának és beruházásos karbantartásának finanszírozására a következőket kell benyújtani:

1. műszaki dokumentáció másolatát, amely alapján az illetékes építésügyi hatóság kiadta a munkálatok kivitelezésére vonatkozó jóváhagyást,
2. a munkálatok kivitelezésének jóváhagyásáról szóló határozat másolatát, amelyet az illetékes építésügyi hatóság állít ki,
3. a munkálatoknak a felelős tervező által aláírt és hitelesített költségvetését és költségbecslését (a dokumentum nem lehet hat hónappal régebbi és számozott oldalakból kell állnia, valamint feltétlenül tartalmaznia kell kidolgozásának dátumát),

B) a létesítmény folyó karbantartásának finanszírozására meg kell küldeni:

- az illetékes építésügyi hatóság okmányának fénymásolatát, amely bizonyítja, hogy a mellékelt költségvetésben és költségbecslésben szereplő munka típusa a létesítmény folyó karbantartására vonatkozik, illetve amelyre a munkálatok kivitelezésének jóváhagyására vonatkozóan – a tervezésről és építésről szóló törvény (az SZK Hivatalos Közlönye, 72/2009., 81/2009. szám – kiigazítás, 64/2010. szám – AB határozata, 24/2011., 121/2012., 42/2013. szám – AB határozata, 50/2013. szám – AB határozata, 98/2013. szám – AB határozata, 132/2014., 145/2014., 83/2018., 31/2019., 37/2019. szám – más törvény, 9/2020. és 52/2021. szám) alapján – nem kell engedélyt kiadni,
- a munkálatoknak a felelős tervező által aláírt és hitelesített költségvetését és költségbecslését (a dokumentum nem lehet hat hónappal régebbi és számozott oldalakból kell állnia, valamint feltétlenül tartalmaznia kell kidolgozásának dátumát),

C) a létesítmény felszerelésének finanszírozására a következőket kell megküldeni:

- a felszerelés specifikációját, illetve a felszerelés eladójának hitelesített ajánlatait.

Valamennyi dokumentum másolatát a Pályázó meghatalmazott személyének hitelesítenie és alá kell írnia.

A Bizottság fenntartja a jogát, hogy a felsoroltakon kívül más dokumentumokat is bekérjen.

A döntéshozatali eljárás a Titkárság által kiírt pályázatok lebonyolításáról szóló szabályzatban foglaltak szerint valósul meg.

#### A hiányos pályázati kérelmekkel való eljárás

##### 6. szakasz

Hiányos pályázati kérelmek esetén a Tartományi Titkárság hivatalból szerzi be az illetékes szervektől azokat az adatokat, amelyek a hivatalos nyilvántartásokban szerepelnek, az általános közigazgatási rendtartást szabályozó törvénnyel összhangban, míg a többi dokumentummal kapcsolatban – a felhívás kézhezvételétől számított nyolc (8) napos határidőn belül – hiánypótlásra szólítja fel a Pályázót.

Ha a hiányos pályázati kérelmek benyújtói az előző bekezdésben foglalt határidőn belül nem végzik el a dokumentumok hiánypótlását, a kérelmek hiányosként visszautasításra kerülnek.

A hiánypótlott kérelmeket a Bizottság kizárólag a jelen szakasz 1. bekezdésében foglalt felhívásban előírt dokumentumok benyújtása után bírálja el.

A Bizottság elveti:

1. a késedelmesen benyújtott kérelmeket,
2. a nem engedélyezett kérelmeket,
3. a nem meghatalmazott személyek által benyújtott kérelmeket.

#### A vissza nem térítendő eszközök odaítélésének mércéi

##### 7. szakasz

A Bizottság a benyújtott dokumentumok és az alábbi mércék alapján javaslatot tesz a vissza nem térítendő eszközök odaítélésére:

| Sorszám | A kiválasztási mérce típusa                                                | Pontszám |
|---------|----------------------------------------------------------------------------|----------|
| 1.      | A helyi önkormányzatoktól biztosított eszközök mértéke – 20%-ig            | 5        |
| 2.      | A helyi önkormányzatoktól biztosított eszközök mértéke – 21% és 50% között | 10       |
| 3.      | A helyi önkormányzatoktól biztosított eszközök mértéke – 51% és 80% között | 15       |
| 4.      | A helyi önkormányzatoktól biztosított eszközök mértéke – 81%-tól           | 20       |
| 5.      | A befektetés fenntarthatóságának értékelése – magas                        | 30       |
| 6.      | A befektetés fenntarthatóságának értékelése – alacsony                     | 10       |
| 7.      | A befektetés fenntarthatóságának értékelése – közepes                      | 20       |
| 8.      | A fejlettségi szint a köztársasági átlag felett van                        | 5        |
| 9.      | A fejlettségi szint a köztársasági átlag 80% és 100% között van            | 10       |
| 10.     | A fejlettségi szint a köztársasági átlag 60% és 80% között van             | 15       |
| 11.     | A fejlettségi szint a köztársasági átlag 60%-a alatt van                   | 20       |

#### Döntéshozatal az eszközök odaítéléséről

##### 8. szakasz

A benyújtott pályázati kérelmeket a tartományi titkár által kinevezett értékelő bizottság (a továbbiakban: Bizottság) vitatja meg, aki jegyzőkönyvet készít az eszközök odaítélésére vonatkozó határozati javaslattal együtt.

A Bizottság a benyújtott dokumentumok alapján, valamint a Pályázatban és a Szabályzatban meghatározott mércékkel összhangban megállapítja a feltételeknek eleget tevő pályázók listáját, és pontozási listát készít, amely alapján a vissza nem térítendő eszközök odaítélése megvalósul, a Pályázattal meghatározott pénzeszközök kimerüléséig.

A jegyzőkönyvben a következőket kell feljegyezni:

- a beérkezett pályázati kérelmek számát az igényelt eszközök kimutatásával,
- a támogatható kérelmeket a pontszám és az összeg kimutatásával,
- a nem támogatható pályázati kérelmeket az elutasítás oka szerinti csoportosítással.

A jegyzőkönyvvel egyidejűleg a Bizottság meghozza a pénzeszközök odaítélésére vonatkozó határozati javaslatot.

A határozati javaslatban megállapításra kerülnek az eszközökben részesülő pályázóknak odaítélendő egyéni összegek és a pontozás módja, azokkal a pályázókkal pedig, akik nem részesültek támogatásban, közlik az elutasítás vagy elvetés okait.

Az eszközök odaítéléséről szóló határozatot a Pályázat lebonyolításával foglalkozó Bizottság javaslata alapján a tartományi titkár hozza meg.

A határozatot közzé kell tenni a Tartományi Titkárság [www.psp.vojvodina.gov.rs](http://www.psp.vojvodina.gov.rs) hivatalos weboldalán.

#### Az elutasított/elvetett vagy a részben elfogadott kérelmekkel való eljárás

##### 9. szakasz

A határozat alapján a Bizottság összeállítja, a tartományi titkár pedig meghozza az indokolással és jogorvoslati záradékkal ellátott határozatát azon kérelmezők számára, akik kérelmét elutasították/elvetették, illetve nem kerültek teljes mértékben elfogadásra.

#### Fellebbezési jog

##### 10. szakasz

Az elégedetlen pályázó a törvénnyel összhangban fellebbezési jogot élvez.

A fellebbezés az egyedi határozatok kézhezvételétől számított 15 napos határidőn belül nyújtható be a Tartományi Titkárságon keresztül a Tartományi Kormánytnak.

A fellebbezésről az általános közigazgatási rendtartásról szóló törvénnyel előírt eljárás keretében döntenek.

#### A határozat módosítása

##### 11. szakasz

A Bizottság az elfogadott fellebbezések alapján javasolhatja az eszközök felosztásáról szóló határozat módosítását és kiegészítését, illetve ha a pályázó eláll a beruházás megvalósításától, akkor a megkötött

szerződések felbontása vagy kiegészítése alapján – amennyiben azt állapítja meg, hogy a költségvetési év folyamán lehetőség van a szerződés megvalósítására –, és a pontlista sorrendje szerint meghatározza azokat a pályázókat, akik részére a fel nem osztott eszközök jóváhagyásra kerülnek.

#### Az eszközök odaítéléséről szóló szerződés

##### 12. szakasz

A vissza nem térítendő eszközök odaítéléséről szóló határozat meghozatala után a tartományi titkár a Tartományi Titkárság nevében a felhasználóval megkötöti az eszközök odaítélésére vonatkozó szerződést, amely szabályozza a szerződő felek jogait és kötelezettségeit.

A helyi önkormányzat – az eszközök felhasználásáról szóló szerződés aláírásakor – köteles a Titkárságnak az eszközök rendeltetésszerű felhasználásának biztosítékeként váltónyilatkozattal ellátott váltót benyújtani, úgy az elélegként folyósított, mint az odaítélt eszközök teljes összegére vonatkozóan.

A beruházás megvalósításának határideje **2024. szeptember 13.**

#### A vissza nem térítendő eszközök folyósítása

##### 13. szakasz

1. A vissza nem térítendő eszközök az odaítélésükre vonatkozó szerződéskötést követően kerülnek folyósításra.
2. A felhasználó köteles a közbeszerzésekről szóló törvény (az SZK Hivatalos Közlönye, 91/2019. szám) rendelkezéseit alkalmazni.
3. A közbeszerzési eljárások megindításának határideje nem lehet 15 napnál hosszabb, a szerződés aláírásának napjától számítva.
4. A felhasználó kötelezettséget vállal, hogy a beruházás végén narratív és pénzügyi jelentést nyújt be az eszközök rendeltetésszerű felhasználásáról, amelynek az alábbiakat kell tartalmaznia: a beruházó felügyeleti szerve és a munkálatok kivitelezője által hitelesített végszámlát, az elvégzett munkák elszámolásával, valamint fizetési kivonatot, ha pedig létesítmény felszerelésére került sor, meg kell küldeni a számla hitelesített másolatát, fizetési kivonatot, szállítólevelet és a garancialevél fénymásolatát.
5. Ha a felhasználó és a munkálatok kivitelezője és/vagy a felszerelés leszállítója között leszerződött munkálatok és/vagy felszerelés értéke meghaladja a Tartományi Titkárság és a felhasználó között leszerződött összeget, a különbözet a felhasználót terheli.

A Tartományi Mezőgazdasági, Víz- és Erdőgazdálkodási Titkárság fenntartja a jogát, hogy a felhasználótól kiegészítő dokumentációt kérjen.

Az eszközök folyósításának pillanatában a felhasználó bankszámlája nem lehet zárolva.

A vissza nem térítendő eszközök folyósítása a Vajdaság AT költségvetésébe való eszközbeáramlással összhangban történik.

#### A szerződés teljesítésének figyelemmel kísérése

##### 14. szakasz

Az adminisztratív ellenőrzést, illetve a szerződéses kötelezettségek teljesítését a Tartományi Titkárság illetékes főosztálya követi és ellenőrzi.

A helyszíni ellenőrzésre az eszközök átutalásától számított öt (5) éves időtartamban kerülhet sor, Vajdaság AT Mezőgazdasági Szak- és Tanácsadó Szolgálatának helyszíni jelentése és helyszíni ellenőrzése (rendkívüli megfigyelése) révén.

#### Záró rendelkezések

##### 15. szakasz

A jelen Szabályzat Vajdaság AT Hivatalos Lapjában való közzétételének napján lép hatályba.

## TARTOMÁNYI MEZŐGAZDASÁGI, VÍZ- ÉS ERDŐGAZDÁLKODÁSI TITKÁRSÁG

Kelt: Újvidék, 2023. szeptember 12.  
104-401-1545/2023-01 szám alatt

Vladimir Galić, s. k.  
tartományi titkár

## 1034.

A tartományi közigazgatásról szóló tartományi képviselőházi rendelet (VAT Hivatalos Lapja, 37/2014., 54/2014. szám – más rendelet, 37/2016., 29/2017., 24/2019., 66/2020. és 38/2021. szám) 16., 24. és 43. szakaszai alapján, a tartományi gazdasági és turisztikai titkár

#### SZABÁLYZATOT

##### HOZ

### A VAJDASÁG AUTONÓM TARTOMÁNY TURISZTIKAI POTENCIÁLJÁNAK FEJLESZTÉSE SZEMPONTJÁBÓL JELENTŐS PROJEKTEK 2023. ÉVI TÁRSFINANSZÍROZÁSÁT CÉLZÓ VISSZA NEM TÉRÍTENDŐ ESZKÖZÖK GAZDASÁGI ALANYOK RÉSZÉRE TÖRTÉNŐ ODAÍTÉLÉSÉRŐL

#### Általános rendelkezések

##### 1. szakasz

A Vajdaság Autonóm Tartomány turisztikai potenciáljának fejlesztése szempontjából jelentős projektek 2023. évi társfinanszírozását célzó vissza nem térítendő eszközök gazdasági alanyok részére történő odaítéléséről szóló szabályzat (a továbbiakban: Szabályzat) szabályozza a vissza nem térítendő eszközök odaítélésének céljait, feltételeit, rendeltetését és eljárását, valamint a vissza nem térítendő támogatások odaítélése szempontjából egyéb fontos elemeket.

#### Célok

##### 2. szakasz

A Tartományi Gazdasági és Turisztikai Titkárság (a továbbiakban: Titkárság) a Vajdaság Autonóm Tartomány 2023. évi költségvetéséről szóló tartományi képviselőházi rendeletben – a Program – turizmus ágazat rendezése és fejlesztése, Programtevékenység – Vajdaság Autonóm Tartomány turisztikai potenciáljának fejlesztése, Gazdasági besorolás – a költségvetési bevételekből, mint pénzügyi forrásból a magánvállalatoknak nyújtott támogatás és tőketámogatás keretén belül – biztosított vissza nem térítendő támogatást (a továbbiakban: Eszközök) nyújt, Vajdaság Autonóm Tartomány turisztikai kínálatának előmozdítása céljából, a következők révén:

1. Vajdaság AT turisztikai fejlesztésének támogatása a gazdasági alanyok tevékenységének ösztönzése révén, a vendéglátóipari létesítmények által nyújtott szolgáltatások színvonalának emelése céljából,
2. Vajdaság AT turisztikai kínálatára versenyképességének előmozdítása,
3. a vendégéjszakák számának növelése és a turisták tartózkodásának meghosszabbítása Vajdaság AT területén, a már meglévő vendéglátóipari létesítményekben nyújtott szolgáltatások színvonalának emelése és a turisztikai tartalmak bővítése révén,
4. a vendéglátóipari létesítmények energia- és ökológiai hatékonysága növelésének támogatása, és pedig energia- és ökológiai hatékony építőanyagok felhasználása révén a létesítmények építése, bővítése, felújítása, átalakítása és szanálása alkalmával,
5. a gazdasági alanyok bevétel növelésének és új munkahelyek létesítésének támogatása, valamint a Szerb Köztársaság adó- és járulékbefizetéseinek növelése.

#### Pályázat az eszközök odaítélésére

##### 3. szakasz

A jelen Szabályzat 2. szakaszában foglalt Eszközök évente legalább egy alkalommal odaítélésre kerülnek, és pedig a Vajdaság Autonóm Tartomány turisztikai potenciáljának fejlesztése szempontjából jelen-

tős projektek 2023. évi társfinanszírozását célzó vissza nem térítendő eszközök gazdasági alanyok részére történő odaítélésére kiírt pályázat (a továbbiakban: Pályázat) alapján.

A Pályázat kötelező elemei: a Pályázat kiírásának alapjául szolgáló jogi aktus megnevezése, az eszközök rendeltetése, az eszközök öszszértéke, az eszközök rendeltetés szerinti értéke, a projekt megvalósításának időszaka, a pályázati részvételre vonatkozó jogosultság és annak feltételei, a pályázás módja és határideje, a pályázati kérelmek értékelésének követelményei és mércéi, a kötelezően csatolandó dokumentumok, valamint a Pályázat lebonyolítása és a kérelmező minősítése szempontjából jelentős egyéb adatok.

A Pályázat szövege közzétételre kerül Vajdaság Autonóm Tartomány Hivatalos Lapjában és a Titkárság [www.spriv.vojvodina.gov.rs](http://www.spriv.vojvodina.gov.rs) weboldalán, valamint Vajdaság AT egész területén terjesztett napilapok egyikében.

A pályázati határidő nem lehet rövidebb a Pályázat közzétételétől számított 15 napnál.

#### Az eszközök rendeltetése

#### 4. szakasz

Az eszközök rendeltetése: **TURISZTIKAI SZUPRASTRUKTÚRÁKRA – SZÁLLÁSHELYEKRE VONATKOZÓ PROJEKTEK:**

– A turisztikai szuprastrukturák<sup>1</sup> létesítményei színvonalának emelése és kapacitásának növelése, az alábbiak támogatása révén:

- a vendéglátóipari létesítmények építése, bővítése, felújítása, átalakítása, szanálása és beruházások karbantartása, a tervezésről és építésről szóló törvénnyel összhangban,
- projekt- és műszaki tervdokumentáció kidolgozása az 1A pont alatti tevékenységekre,
- elektromos töltőállomások elhelyezése kisebb elektromos járművek és autók számára, az energetikáról szóló törvénnyel, valamint a tervezésről és építésről szóló törvénnyel összhangban,
- szálláshelyek részére új szállodabútor beszerzése.

#### Támogatható költségek:

##### Az 1A pont alatt:

- a **létesítmény építése** magában foglalja: a létesítmény építését megelőző előzetes és előkészítő munkálatokat, valamint az építés szakmai felügyeletét az építési folyamat alatt,
- a **létesítmény bővítése** magában foglalja: építési és egyéb munkálatok végzését –, amelyekkel a meglévő létesítmény területén kívül új térség kerül kiépítésre, továbbá a létesítményre történő ráépítés –, amelyekkel együtt a létesítmény építészeti, funkcionális vagy műszaki egészet képez,
- a **létesítmény felújítása** magában foglalja: a meglévő létesítmény területén belüli olyan építési és egyéb munkálatok végzését, amelyek kihatnak a létesítmény iránt támasztott alapfeladatok teljesítésére, megváltoztatják a technológiai folyamatokat, átalakítják a létesítmény külső kinézetét vagy megnövelik a funkcionális egységek számát, továbbá amelyekkel a felszerelések, berendezések és gépek cseréjét végzik kapacitásnövelés céljából,
- a **létesítmény átalakítása** magában foglalja: a meglévő létesítményen olyan építési és egyéb munkálatok végzését, amelyek megváltoztatják a létesítményen belüli térelosztást, a felszerelések, berendezések és gépek cseréjét végzik azonos kapacitásokra, amelyek azonban nem befolyásolják a létesítmény stabilitását és biztonságát, nem módosítják a szerkezeti elemeket, és nem alakítják át a létesítmény külső kinézetét, továbbá nem befolyásolják a szomszédos létesítmények biztonságát, a közlekedést, a tűz- és környezetvédelmet,

<sup>1</sup> Turisztikai szuprastruktúra – vendéglátóipari létesítmények, valamint galériák, kiállítások, konferenciaközpontok és szórakozóhelyek, amelyek közvetlen kapcsolatban állnak a vendéglátóipari létesítményekkel, valamint a sport- és rekreációs létesítményekkel, illetve azokkal együtt egységes egészet képeznek (A turizmusról szóló törvény).

5. a **létesítmény szanálása** magában foglalja: a meglévő létesítményen olyan munkálatok végzését, amelyek során a felszerelések, berendezések és gépek javítását, illetve a létesítmény szerkezeti elemeinek cseréjét végzik, amelyek azonban nem alakítják át a létesítmény külső kinézetét, nem befolyásolják a szomszédos létesítmények biztonságát, a közlekedést, a környezetvédelmet, sem pedig a természeti és az ingatlan kulturális javakat, illetve azok védett környezetének védelmét, kivéve a restaurátori-konzervátori és revitalizációs munkálatokat,

6. a **létesítmény beruházások karbantartása** magában foglalja: építkezési-kisipari, illetve egyéb munkálatok végzése a létesítmény típusától függően, a létesítmény kihasználási feltételeinek javítása céljából, annak kiaknázása során.

##### Az 1B pont alatt:

- Az 1A pont alatti tevékenységekhez a projekt- és műszaki dokumentáció kidolgozása és hitelesítése a meghatalmazott személy részéről, a tervezésről és építésről szóló törvénnyel összhangban, továbbá az új idegenforgalmi létesítményekhez is, amelyeket a greenfield rendszer alapján építenek, illetve a lepusztult épületekhez, amelyek a brownfield elv alapján kerülnek átalakításra.<sup>2</sup>

##### Az 1B pont alatt:

- elektromos töltőállomások elhelyezése kisebb elektromos járművek (kerékpárok és hasonlók) és autók számára, az energetikáról szóló törvénnyel, valamint a tervezésről és építésről szóló törvénnyel összhangban.<sup>3</sup>

##### Az 1D pont alatt:

- szálláshelyek részére új bútorzat beszerzése (szállodabútor).

A jóváhagyott projekthez kapcsolódó valamennyi pénzeszközt a felhasználó nevére kell számlázni, illetve a felhasználó nevére kiállított számlákon fel kell tüntetni.

Az előző szakaszban foglalt pénzeszközöket a beszállítók és a szolgáltatásnyújtók folyószámlájára kell befizetni (készpénzmentes fizetésmód), kivéve azokat a pénzeszközöket, amelyeknek fizetésmódját a felhasználó és Vajdaság Autonóm Tartomány Fejlesztési Alapja Újvidék Kft. közötti szerződés határozza meg, amely a turizmusfejlesztésre szánt hosszú lejáratú hitelekre kiírt pályázat<sup>4</sup>, valamint a felhasználó és a Kereskedelmi, Turisztikai és Távközlési Minisztérium közötti szerződés alapján került megkötésre.

##### Nem támogatható költségek:

- visszamaradt adósságok, veszteségek és kamatok,
- adó- és vámköltségek, bérék, szerencsejátékok szervezése és hasonlók,
- földterületek vagy létesítmények vásárlása,
- valutaváltás során keletkező veszteségek,
- illetékek fizetése,
- beszámítás során keletkezett költségek,
- fogyóeszközök,
- ágynemű, törölköző, matracok és hasonlók,
- művészeti alkotások és hasonlók,
- a Titkárság által társfinanszírozott projektekhez fűződő költségek,
- útiköltségek és egyéb kapcsolódó költségek,
- valamennyi egyéb, a támogatható költségek között fel nem sorolt költség.

<sup>2</sup> A Pályázat közzétételének napjáig megvalósított projektekre vonatkozik.

<sup>3</sup> Szabályzat a különleges típusú létesítményekről és a hatósági engedélyt nem igénylő különleges típusú munkálatokról, valamint az építési munkálatok kivitelezését jóváhagyó határozat alapján épített létesítmények fajtáiról, illetve kivitelezésre kerülő munkálatok típusáról, továbbá az illetékes szerv által lefolytatott eljárás során a kérelem mellé benyújtandó műszaki dokumentáció terjedelméről, tartalmáról és felülvizsgálatáról.

<sup>4</sup> Nem vonatkozik Vajdaság Autonóm Tartomány Fejlesztési Alapja által kiírt Pályázatra, amelyet a Tartományi Gazdasági és Turisztikai Titkárság finanszíroz.

## 5. szakasz

Az eszközök professzionális **GÉPEK, FELSZERELÉSEK BESZERZÉSÉRE, VALAMINT AZ ÉTEL- ÉS ITALKÉSZÍTÉssel ÉS FELSZOLGÁLÁSSAL KAPCSOLATOS SZOLGÁLTATÁSOKAT NYÚJTÓ VENDÉGLÁTOIPARI LÉTESÍTMÉNYEK NÉPSZERŰSÍTÉSÉHEZ ÉS GAZDÁLKODÁSÁHOZ SZÜKSÉGES TECHNOLÓGIAI INNOVÁCIÓK BEVEZETÉSÉRE** szolgálnak<sup>5</sup>:

**1. A vendéglátóipari létesítmények szolgáltatása minőségének emelése támogatás révén:**

- vendéglátóipari tevékenységekre szolgáló gépek és felszerelések beszerzése.

**2. Gazdasági alanyok innovativitásának előmozdítása a vendéglátóipari és idegenforgalmi tevékenységek végzésében támogatás révén:**

- technológiai innovációk bevezetése a vendéglátóipari létesítmények népszerűsítésében és gazdálkodásában.

**Elszámolható költségek:**

**A 1. pont alatt:**

1. professzionális vendéglátóipari gépek és berendezések beszerzése, amelyek élelmiszerek és italok készítésére szolgálnak, valamint a higiéniai-szanitáris elvárások biztosítására szolgáló gépek és berendezések beszerzése. Beszerzés alatt új professzionális gépek és berendezések beszerzése értendő<sup>6</sup>,
2. vendéglátóipari létesítmények részére új éttermi bútorok beszerzése,
3. kizárólag saját szükségletre, tevékenységvégzésre használt új gépjárművek<sup>7</sup>, a törvénnyel összhangban, éspedig: M1 típusú személyszállító (AF és AG karosszéria-forma) és N1 vagy N2<sup>8</sup> típusú teherszállító gépjárművek. Beszerzés alatt új gépjárművek beszerzése értendő.<sup>9</sup>

**A 2. pont alatt:**

1. információs rendszerek, szoftverek és integrált információs rendszerek beszerzése. Szoftver beszerzése alatt új, a vendéglátóipari létesítmények működését és igazgatását segítő professzionális (applikációs) szoftvercsomag/eszköz értendő.

A jóváhagyott projekthez kapcsolódó valamennyi pénzeszközt a felhasználó nevére kell számlázni, illetve a felhasználó nevére kiállított számlákon fel kell tüntetni.

**Az előző szakaszban foglalt pénzeszközöket a beszállítók és a szolgáltatásnyújtók folyószámlájára kell befizetni (készpénzmentes fizetésmód), kivéve azokat a pénzeszközöket, amelyeknek fizetési módját a felhasználó és Vajdaság Autonóm Tartomány Fejlesztési Alapja Újvidék Kft. közötti szerződés határoz meg, amely a turizmusfejlesztésre szánt hosszú lejáratú hitelekre kiírt pályázat<sup>10</sup>, valamint a felhasználó és a Kereskedelmi, Turisztikai és Távközlési Minisztérium közötti szerződés alapján került megkötésre.**

<sup>5</sup> Az étel- és italkészítéssel és felszolgálással kapcsolatos szolgáltatásokat kumulatíván nyújtó vendéglátóipari létesítményekre vonatkozik.

<sup>6</sup> Professzionális berendezés alatt valamennyi konyhai előállítási eszköz, italcapoló, bárpult és hasonlóak értendők, amelyek rozsdamentes acélból és PVC-ből, illetve ipari műanyag lemezekből készülnek, amelyek bármely élelmiszerral és anyaggal történő érintkezés során megakadályozzák a szerkezetváltozást és korróziós folyamatokat, továbbá azokat a vendéglátóipari berendezéseket (hőkezelési eszközök, mixerek, hűsvágó gépek, kávégépek és hasonlóak) kell érteni, amelyek 24 órán át tartó folyamatos kiaknázási lehetőséggel rendelkeznek.

<sup>7</sup> Kivéve azon gazdasági alanyokat, amelyek a közúti fuvarozást térítés vagy bérleti díj ellenében végzik – Rendelet az állami támogatás odaítélésének szabályairól.

<sup>8</sup> A gépjárművek és pótkocsik felosztásáról, valamint a közúti közlekedésben résztvevő járművek műszaki követelményeiről szóló szabállyal összhangban.

<sup>9</sup> A Pályázat közzétételének napjáig megvalósított projektekre vonatkozik.

<sup>10</sup> Nem vonatkozik Vajdaság Autonóm Tartomány Fejlesztési Alapja által kiírt Pályázatra, amelyet a Tartományi Gazdasági és Turisztikai Titkárság finanszíroz.

**Nem támogatható költségek:**

1. visszamaradt adósságok, veszteségek és kamatok,
2. adó- és vámköltségek, bérék, szerencsejátékok szervezése és hasonlóak,
3. földterületek vagy létesítmények vásárlása,
4. valutaváltás során keletkező veszteségek,
5. illetékek fizetése,
6. étel- és italkészítésre szolgáló fogyóeszközök,
7. légkondicionáló berendezések, ventilátorok, léghűtő rendszerek, riasztórendszerek és hasonlóak,
8. beszámítás során keletkezett költségek,
9. a Titkárság által társfinanszírozott projektekhez fűződő költségek,
10. útiköltségek és egyéb kapcsolódó költségek,
11. valamennyi egyéb, a támogatható költségek között fel nem sorolt költség.

**A Pályázaton való részvételi jogosultság**

**6. szakasz**

A Pályázaton való részvételre azon mikro- és kisvállalkozások és egyéni vállalkozók (a továbbiakban: Pályázó) jogosultak, amelyeket a Cégnilyöntartási Ügynökségnél (a továbbiakban: CNYÜ) aktív státuszban bejegyezték.

**Pályázati feltételek**

**7. szakasz**

**ÁLTALÁNOS FELTÉTELEK:**

1. a Pályázó bejegyzésre került a Cégnilyöntartási Ügynökségnél,<sup>11</sup>
2. bejegyzett székhelye, illetve telephelye Vajdaság Autonóm Tartomány területén van,<sup>12</sup>
3. a vendéglátó tevékenységet fő tevékenységként folytatja, vagy a vendéglátó tevékenység folytatására bejegyzett telephellyel rendelkezik,
4. a vendéglátóipari-szálláshely szolgáltatási tevékenységet fő tevékenységként folytatja, vagy a vendéglátóipari-szálláshely szolgáltatási tevékenység folytatására bejegyzett telephellyel rendelkezik, a vendéglátóipari törvénnyel összhangban (**szálláshely-létesítményekre vonatkozik**),
5. a szálláshely-létesítmény bejegyzésre került a turisztikai ügyekért felelős minisztérium vagy a helyi önkormányzat által vezetett kereskedelmi szálláshelyek nyilvántartásában – E-turista<sup>13</sup> (**szálláshely-létesítményekre vonatkozik**),
6. teljesítette a közbevételekből származó esedékessé vált kötelezettségeit,
7. kötelezett az idegenforgalmi illeték fizetésére (**szálláshely-létesítményekre vonatkozik**),
8. nem indult ellene csőd- és felszámolási eljárás, valamint nem tiltották el a tevékenység végzésétől,
9. nem tartozik a kapcsolt személyek csoportjába amelyben egyes tagok nagy jogi személyek,
10. nem használt eszközöket más alapon ugyanerre a rendeltetésre,
11. nincsenek teljesítetlen szerződéses kötelezettségei a Titkárság irányába,
12. nincsenek nehézségei, a nehézséggel küzdő gazdasági alany definíciója szerint, összhangban az Állami segély odaítélési szabályairól szóló rendelettel,
13. az ügyvitelében nincs nettó vesztesége,<sup>14</sup>
14. kettős könyvelési rendszer szerint vezeti ügyviteli könyveit, és rendelkezik legalább egy, a CNYÜ-ben közzétett statisztikai jelentéssel,

<sup>11</sup> A 7. szakasz 1. pontjában foglalt feltétel a Pályázatban részletesebb szabályozásra kerül.

<sup>12</sup> Telephelyet nem lehet bejegyeztetni a Pályázat időtartama alatt.

<sup>13</sup> Nem vonatkozik a greenfield rendszerbe tartozó létesítményekre, sem a brownfield elv alapján átalakított létesítményekre, sem pedig a projekt- és műszaki dokumentáció kidolgozására.

<sup>14</sup> A 7. szakasz 13. pontjában foglalt feltétel a Pályázatban részletesebb szabályozásra kerül.

15. legalább egy személyt határozatlan idejű munkaviszonyban foglalkoztat (foglalkoztatott alatt – a törvénnyel összhangban – mindazon foglalkoztatott személy értendő, aki társadalombiztosítással rendelkezik, illetve aki a társadalombiztosítási rendszerbe legkésőbb a Pályázat közzétételének hónapját megelőző hónap utolsó napjáig bejelentésre került),
16. a Pályázó és a berendezés beszállítója, illetve a szolgáltató a törvény értelmében nem kapcsolt személyek,
17. a vissza nem térítendő eszközök odaítéléséről szóló határozat meghozatalának napját megelőző három egymást követő pénzügyi év során nem részesült megengedett de minimis (csekély összegű) állami támogatásban, amelynek értéke az igényelt eszközökkel együtt meghaladta a 23.000.000,00 dinár összeget,
18. a Szerb Köztársaság, az autonóm tartomány vagy a helyi önkormányzat nem rendelkezik többségi tulajdonosi részesedéssel,
19. kiadásra került az illetékes szervnek az építési munkálatok kivitelezését jóváhagyó jogi aktuusa<sup>15</sup> (a jelen Szabályzat 4. szakaszának 1A, 1B és 1C pontjaiban foglaltakra vonatkozóan),
20. a Pályázó a jelen Szabályzat 4. szakaszának 1A, 1B és 1C pontjaiban foglaltakra (építés, bővítés és felújítás) vonatkozó parcella (építési telek) tulajdonosa, illetve használati joggal rendelkezik,
21. ha a Pályázó nem a létesítmény tulajdonosa, a bérleti/albérleti szerződésnek a Pályázat meghirdetésének napjától számított legalább 12 hónapra kell szólnia,
22. eleget tesz a törvényben előírt minimális műszaki feltételeknek a vendéglátó tevékenység végzéséhez.

A vendéglátóipari létesítmények átalakítása, szanálása és beruházásos karbantartása – a tervezésről és építésről szóló törvénnyel összhangban – kizárólag azon létesítményekre vonatkozik, amelyekben a gazdasági alany szálláshely-szolgáltatást nyújt.

A vendéglátóipari létesítmények átalakítása, szanálása és beruházásos karbantartása – a tervezésről és építésről szóló törvénnyel összhangban – azon létesítményekre is vonatkozik, amelyben a gazdasági alany nem nyújtott szálláshely-szolgáltatást, azonban az építési munkálatok kivitelezése szabályainak meghatározásáért felelős szerv jogi aktusában megnevezésre került, hogy szálláshely-vendéglátóipari létesítményről van szó.<sup>16</sup>

A felsorolt feltételeken kívül a Pályázattal további feltételek is meghatározhatóak.

#### A Pályázatra benyújtandó dokumentáció

##### 8. szakasz

A benyújtandó kötelező dokumentáció<sup>17</sup>:

1. kitöltött és aláírt pályázati űrlap (letölthető a Titkárság [www.spriv.vojvodina.gov.rs](http://www.spriv.vojvodina.gov.rs) weboldaláról),
2. kivonat a Cégnyelvántartási Ügynökség (CNYÜ) jegyzékéből a gazdasági alany bejegyzésére (bejegyzett adatokra) vonatkozóan, amely nem régebbi a Pályázat kiírásának időpontjától (eredeti példány, vagy a hitelesítésre illetékes szervnél hitelesített fénymásolat),
3. bizonylatok:  
az adóhivatal bizonylata arról, hogy a kérelmező teljesítette az adó- és járulékbefizetésekre vonatkozó – a Pályázat közzétételének napjáig esedékessé vált – kötelezettségeit (eredeti példány, vagy a közjegyző által hitelesített másolat),
4. az adószám bejegyzéséről szóló bizonylat,
5. jelentések és űrlapok: gazdasági alanyok, amelyek kettős könyvelési rendszer szerint vezetnek ügyviteli könyveiket – december 31-ei fordulónapi statisztikai jelentés másolata, amely – a jelen

<sup>15</sup> Az építésre, bővítésre és felújításra vonatkozóan, a tervezésről és építésről szóló törvénnyel összhangban.

<sup>16</sup> A greenfield rendszerbe tartozó létesítményekre, vagy a brownfield elv alapján átalakított létesítményekre vonatkozik.

<sup>17</sup> Az aláírás, kézirat és átirat hitelesítéséről szóló törvény 29. szakasza értelmében az aláírás, kézirat és átirat hitelesítése a közjegyzők hatáskörébe tartozik. Kivételként, azon városokban és községekben, ahol nem neveztek ki közjegyzőt, a hitelesítés a községi közigazgatási szervek és bíróságok (alapfokú bíróságok, bírósági egységek és az alapfokú bíróságok fogadóirodái) hatáskörében marad.

Szabályzat 7. szakaszának 1. pontjával összhangban – benyújtásra került a CNYÜ-nek (űrlapok: mérleg, eredménykimutatás és statisztikai mérleg),

A felsorolt jelentéseket és űrlapokat a Pályázat közzétételének évét megelőző évre vonatkozóan kell benyújtani.

6. a foglalkoztatottak számára vonatkozó bizonylat a Társadalombiztosítás Központi Jegyzékéből (TKJ), amelyből kétségtelenül megállapítható a határozatlan idejű munkaviszonyt betöltő foglalkoztatottak száma, a Pályázat közzétételének hónapját megelőző hónap utolsó napjával bezárólag, azok a vállalkozók, akik a vállalkozásukban az egyedüli alkalmazottak, a bizonylatához mellékelniük kell a társadalombiztosításra való bejelentés fénymásolatát is,
7. a CNYÜ bizonylata arról, hogy a gazdasági alanyt jogerősen nem tiltották el a tevékenység végzésétől, amely nem régebbi a Pályázat közzétételének napjától (eredeti példány vagy az illetékes szerv által hitelesített fénymásolat),
8. a CNYÜ bizonylata arról, hogy a gazdasági alany ellen nincs bejegyezve felszámolási eljárás, illetve az illetékes bíróság előtt nincs megindítva csődeljárás, amely nem régebbi a Pályázat közzétételének napjától (eredeti példányban vagy az illetékes szerv által hitelesített fénymásolatban),
9. a pályázati kérelem és ezáltal a beruházás tárgyát képező ingatlan feletti tulajdonjogról szóló bizonylat (ingatlan-nyilvántartási kivonat eredeti példánya vagy közjegyző által hitelesített fénymásolata), kivéve a helyi önkormányzatok, Vajdaság Autonóm Tartomány és a Szerb Köztársaság tulajdonában lévő ingatlanokat, amelyek szerveivel/közvállalataival megkötötték az ingatlanra vonatkozó bérleti/albérleti szerződést, amelyen a kérelem tárgyát képező beruházás megvalósul (a Szabályzat 4. szakaszának 1A, 1B és 1C pontjai esetében) – a bizonylat nem lehet régebbi a Pályázat kiírásának dátumától,
10. az ingatlan bérleti/albérleti szerződése, amely vonatkozásában a pályázati kérelem tárgyát képező beruházás megvalósul (eredeti példány vagy a közjegyző/illetékes bíróság által hitelesített fénymásolat), ha az ingatlan nem a Pályázó tulajdonában áll,
11. az ingatlan tulajdonos nyilatkozata, amellyel engedélyezi a bérleti/albérleti számára a kérelem tárgyát képező munkálatok kivitelezését (eredeti példány vagy a közjegyző által hitelesített fénymásolat), ha az ingatlan nem a Pályázó tulajdonában áll<sup>18</sup> (a Szabályzat 4. szakaszának 1A pontjában szereplő átalakítás, szanálás és műszaki karbantartás esetén),
12. a Pályázó meghatalmazott személye által aláírt és hitelesített nyilatkozat a vendéglátóipari létesítményben rendelkezésre álló szálláskapacitásról,
13. a megfelelő szerv határozata a szálláshely-szolgáltatást nyújtó létesítmény minősítéséről, abban az esetben, ha a létesítmény már minősítésre került (eredeti példány vagy közjegyző által hitelesített fénymásolat),
14. az idegenforgalmi adó kifizetéséről szóló bizonylat (a Szabályzat 4. szakasza esetében),
15. szálláshely-szolgáltatást nyújtó gazdasági alanyok esetében – bizonylat arra vonatkozóan, hogy a szálláshely-szolgáltatást nyújtó létesítmény bejegyzésre került a turizmusért felelős minisztérium vagy a helyi önkormányzatok által vezetett szálláshely-nyilvántartásba (eredeti példány vagy közjegyző által hitelesített fénymásolat),
16. a pályázati űrlap mellékleteként benyújtandó teljes erkölcsi, anyagi és büntetőjogi felelősség tudatában tett nyilatkozat (elérhető a Titkárság honlapján), az alábbiakra vonatkozóan:
  - a Pályázatban megszabott feltételek elfogadásáról,
  - a pályázati kérelemben megadott adatok hitelességéről,
  - a Tartományi Gazdasági és Turisztikai Titkárság, illetve annak jogelődje iránt nem áll fenn teljesítetlen kötelezettség,
  - de minimis (csekély összegű) állami támogatás igénybevételeiről, a pályázati kérelem benyújtásának napját megelőző három egymás utáni adóévben,<sup>19</sup>
  - a benyújtott adatok felhasználásához való hozzájárulásról,
  - a Titkárság eszközeinek eddigi felhasználásáról,

<sup>18</sup> A nyilatkozatot nem kell megküldeni, ha a bérbeadó a szerződésben jóváhagyta a kérelem tárgyát képező munkálatok kivitelezését.

<sup>19</sup> Ha a Pályázó és a felhasználó személye azonos, a Pályázó köteles a Titkárságot tájékoztatni a pályázati kérelem benyújtásának napjától a szerződés aláírásának napjáig terjedő időszakban beállt azon változásokról, amelyek kihatnak a de minimis állami támogatás túllépésére.

- nem tartozik a kapcsolt személyek csoportjába, amelyben egyes tagok nagyinak minősülő jogi személyek,
- a Pályázó és a berendezés beszállítója, illetve a szolgáltatásnyújtó a törvény értelmében nem kapcsolt személyek,
- a Szerb Köztársaság, az autonóm tartomány vagy a helyi önkormányzat nem rendelkezik többségi tulajdonosi részesedéssel,

17. a Pályázó meghatalmazott személye által a minimális műszaki feltételek teljesítéséről szóló aláírt és hitelesített nyilatkozatot, a törvénnyel összhangban.

**További dokumentáció (a Szabályzat 4. szakaszára vonatkozóan):**

**Az 1. pont alatti eszközök rendeltetéséhez:**

1. az illetékes szerv jogi aktusa az építési munkálatok kivitelezésére vonatkozóan, a jelen Szabályzat 7. szakaszának 19. pontjával összhangban (eredeti példány vagy a közjegyző/illetékes bíróság által hitelesített fénymásolat), (az 1A, 1B és 1C pont alattiak esetében),
2. a felelős tervező által kidolgozott, a munkálatok és a berendezések költségbevétele és költségvetése (eredeti példány vagy a közjegyző/illetékes bíróság által hitelesített fénymásolat), (az 1A és 1B pont alattiak esetében)<sup>20</sup>.

**Az 1B pont alatti eszközök rendeltetéséhez:**

1. e-számla, szállítólevél vagy szállítási szerződés (eredeti példány vagy a kérelmező által hitelesített fénymásolat)<sup>21</sup>,
2. az illetékes szerv jogi aktusa az építési munkálatok kivitelezéséről, a jelen Szabályzat 7. szakaszának 19. pontjával összhangban.

**Az 1D pont alatti eszközök rendeltetéséhez:**

1. e-számla, szállítólevél vagy a berendezés részletes specifikációját tartalmazó szállítási szerződés (eredeti példány vagy a kérelmező által hitelesített fénymásolat),
2. e-előszámla, előszámla-szállítólevél vagy a berendezés részletes specifikációját tartalmazó szállítási előszerződés (eredeti példány vagy a kérelmező által hitelesített fénymásolat).

**További dokumentáció (a Szabályzat 5. szakaszára vonatkozóan):**

**Az 1. és 2. pontok alatti eszközök rendeltetéséhez:**

1. e-számla, szállítólevél vagy a berendezése és a gépek részletes specifikációját tartalmazó szállítási szerződés (eredeti példány vagy a kérelmező által hitelesített fénymásolat),
2. e-előszámla, előszámla-szállítólevél vagy a berendezés részletes specifikációját tartalmazó szállítási előszerződés (eredeti példány vagy a kérelmező által hitelesített fénymásolat),

A Pályázó további dokumentumokat is benyújthat, amelyek megítélése szerint jelentőséggel bírnak a támogatási eszközök odaítélésének mércéi szempontjából.

Az idegen nyelven mellékelt dokumentumok esetében bírósági tolmács által hitelesített szerb nyelvű fordítást is szükséges benyújtani.

A Titkárság fenntartja a jogot, hogy szükség esetén további dokumentumokat és információkat kérjen a Pályázótól.

A felsorolt dokumentáción kívül a Pályázat további dokumentumok is előírhat.

**A Pályázatra benyújtott dokumentációt a Titkárság nem küldi vissza.**

<sup>20</sup> A munkálatok költségbevétele és költségvetéséhez meg kell küldeni a felelős tervezőnek a Szerb Köztársaság illetékes szerve által kiadott engedélyt.

<sup>21</sup> A számlát, szállítólevelet vagy a szállítási szerződést teljes mértékben össze kell egyeztetni a kérelem tárgyával. Az eszközök rendeltetése az 1B és 1D pontok alatt.

**A pályázati kérelmekkel való eljárás**

**9. szakasz**

A beérkezett kérelmeket a mellékelt dokumentumokkal együtt a pályázati kérelmek áttekintésére, értékelésére és az eszközök odaítélésére vonatkozó javaslat meghozatalára alakított bizottság (a továbbiakban: Bizottság) dolgozza fel.

A tartományi gazdasági és turisztikai titkár (a továbbiakban: tartományi titkár) határozattal alakítja meg a Bizottságot.

A Bizottság tagjait a Tartományi Titkárság foglalkoztatottjai közül nevezik ki, ugyanakkor alkalmazásra kerülhetnek a meghirdetett Pályázat tárgyát képező terület szakértői is.

A beérkezett pályázati kérelmek számától függően a tartományi titkár a Bizottság elnökének javaslatára a foglalkoztatottak soraiból kijelöli azokat a személyeket, akik a beérkezett kérelmeket nyilvántartásba veszik és a kérelmek alaki követelményeknek való megfelelését ellenőrzik.

A Bizottság tagjai nem lehetnek egyidejűleg a lefolytatandó Pályázat által odaítélendő eszközök felhasználói, és összeférhetlenségi nyilatkozatot kötelesek aláírni.

A Bizottság az adatok hitelességét a benyújtott dokumentáció, valamint a Pályázó felelős személye által aláírt nyilatkozat alapján állapítja meg.

Szükség esetén, a Bizottság javaslatára, a tartományi titkár kiegészítő ellenőrzést rendelhet el, amely során a pályázati adatlapban és a mellékelt dokumentumokban szereplő adatok összevetésre kerülnek a Pályázó helyiségeiben megállapított helyszíni tényállással, amiről jelentést/jegyzőkönyvet kell készíteni.

**A Bizottság elveti:**

1. a késedelmes kérelmeket (a Pályázatban megszabott határidő lejártá után benyújtott kérelmek). Határidőn belül benyújtottnak az a kérelem minősül, amelyet legkésőbb a Pályázat lejárata napján közvetlenül a Titkárság iktatójában átadtak, vagy a Titkárság címére postai úton megküldtek, ami jól látható a postai vagy más futárszolgálat bélyegzőjén vagy igazolásán,
2. nem engedélyezett pályázati kérelmeket (azok a kérelmek, amelyeket a Pályázat által nem előírt személyek és alanyok nyújtottak be, továbbá azok a pályázati kérelmek, amelyek nem a Pályázatban meghatározott rendeltetésekre vonatkoznak, valamint ellentétben állnak a Szabályzat és a Pályázat rendelkezéseivel),
3. a hiányos és érthetetlen pályázati kérelmeket (azok a kérelmek, amelyek nem tartalmazzák a szükséges bizonylatokat, nem lettek aláírva, illetve üres rovatokat tartalmaznak; a grafit ceruzával kitöltött kérelmek; a faxon vagy elektronikus postán (e-mailben) megküldött kérelmek; a nem megfelelő formanyomtatványon benyújtott és a kötelező adatokat nélkülöző kérelmek; az érthetetlen és olvashatatlan adatokat tartalmazó kérelmek és hasonlók), valamint azokat a kérelmeket, amelyekhez nem csatolták az előírt dokumentumokat, illetve amelyekben a munkálatok költségbevétele és költségvetése, valamint a bűtorok, gépek és berendezések specifikációja hiányos, értelmezhetetlen vagy pontatlan,
4. azon Pályázó kérelmét, akiről bizonyítást nyert, hogy korábban a Titkárság támogatásában részesült, azonban a szerződéses határidőn belül nem teljesítette a Tartományi Gazdasági és Turisztikai Titkárság vagy annak jogelődje (Tartományi Gazdasági, Foglalkoztatási és Nemi Egyenjogúsági Titkárság) iránti szerződéses kötelezettségét,
5. azon Pályázó kérelmét, akinek üzleti számlája a pályázati kérelem benyújtásának napjától az eszközök odaítéléséről szóló határozat meghozatalának napjáig folyamatosan zárolva van,
6. ha bizonyítást nyer, hogy a pályázati kérelemben szereplő projektet a Titkárság társfinanszírozza.

**Az eszközök odaítélésének mércéi**

**10. szakasz**

Az eszközök odaítéléséről való döntéshozatal során a következő mércéket veszik figyelembe:

| MÉRCÉK                                                                                                                                                                         | PONT |     |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------|-----|
|                                                                                                                                                                                | igen | nem |
| <b>1. A projekt összehangoltsága a Szerb Köztársaság Turizmusfejlesztési Stratégiájával és Vajdaság AT Turizmusfejlesztési Programjával (a Szabályzat 4. szakasza esetén)</b>  | 10   | 0   |
| <b>2. A helyi önkormányzatok, mint turisztikai úti célok felismerhetősége a Szerb Köztársaság 2016-2025-ig terjedő időszakára vonatkozó Turizmusfejlesztési Stratégiájában</b> | 10   | 0   |
| <b>3. A kérelem tárgyát képező létesítmény a védett kulturális javak körébe tartozik, illetve a védett kulturális javak részét képezi (a Szabályzat 4. szakasza esetén)</b>    | 10   | 0   |
| <b>4. A Titkárság eszközeinek felhasználása a Pályázat közzétételét megelőző két éves időszakban</b>                                                                           | 0    | 15  |
| <b>5. A nők részvétele a gazdasági alany tulajdonosi szerkezetében, illetve irányításában/vállalkozás alapításában (kumulatíván)</b>                                           | 10   | 0   |
| <b>6. A helyi önkormányzatok fejlettségi szintje (a kérelem tárgyát képező létesítmény székhelyére vonatkozóan)</b>                                                            |      |     |
| Köztársasági átlag feletti, illetve a köztársasági átlag 80%-100%-a között terjedő fejlettségi szint                                                                           | 5    |     |
| A fejlettségi szint a köztársasági átlag 60%-a és 80%-a között terjed                                                                                                          | 7    |     |
| A köztársasági átlag 60%-a alatti fejlettségi szint                                                                                                                            | 9    |     |
| <b>7. Foglalkoztatottak száma</b>                                                                                                                                              |      |     |
| 5-ig                                                                                                                                                                           | 5    |     |
| 6-tól 10-ig                                                                                                                                                                    | 10   |     |
| 10 felett                                                                                                                                                                      | 15   |     |
| <b>8. Piaci teljesítőképesség</b>                                                                                                                                              | 10   | 0   |
| <b>9. Díjazásban és elismerésben való részesülés a 2019-2023. közötti időszakban megvalósított üzleti eredményekért</b>                                                        | 10   | 0   |
| <b>10. A Pályázó gazdasági alany szabványok és tanúsítványok birtokosa</b>                                                                                                     | 10   | 0   |
| <b>11. A létesítmény Booking-on való értékelése vagy annak más megfelelője - <math>\geq 75\%</math> legmagasabb osztályzat általi értékelése</b>                               | 15   | 0   |
| <b>12. A projekt gazdasági és funkcionális indokoltsága</b>                                                                                                                    |      |     |
| Indokolt                                                                                                                                                                       | 5    |     |
| Jelentősen indokolt                                                                                                                                                            | 10   |     |
| Rendkívül indokolt                                                                                                                                                             | 15   |     |
| <b>13. Várható hozzájárulás a turisztikai kínálat színvonalának és minőségének előmozdításához</b>                                                                             | 0-30 |     |
| <b>14. A projekt eredetisége és hitelessége (A Szabályzat 4. szakasza esetében)</b>                                                                                            |      |     |
| Eredeti                                                                                                                                                                        | 5    |     |
| Meglehetősen eredeti                                                                                                                                                           | 10   |     |
| Kivételesen eredeti                                                                                                                                                            | 15   |     |
| <b>15. A projekt fenntarthatósága a pénzügyi támogatás befejezését követően</b>                                                                                                |      |     |
| Fenntartható                                                                                                                                                                   | 5    |     |
| Meglehetősen fenntartható                                                                                                                                                      | 10   |     |
| Kivételesen fenntartható                                                                                                                                                       | 15   |     |
| <b>16. A pályázati kérelem tárgyát képező létesítmény minősítéséről szóló határozat (A szálláshely-szolgáltatást nyújtó létesítmények minősítéséről szóló szabályzat)</b>      | 10   | 0   |
| <b>17. A gazdasági alany által nyújtott rendelkezésre álló szálláskapacitás (A Szabályzat 4. szakasza esetében)</b>                                                            |      |     |
| 5-15 fekvőhely                                                                                                                                                                 | 5    |     |
| 6-20 fekvőhely                                                                                                                                                                 | 10   |     |
| 21-50 fekvőhely                                                                                                                                                                | 15   |     |
| 50 feletti fekvőhely                                                                                                                                                           | 20   |     |
| <b>18. A kifizetett idegenforgalmi adó összege (a Szabályzat 4. szakasza esetében)</b>                                                                                         |      |     |
| 30 000,00-100 000,00 dinárig                                                                                                                                                   | 5    |     |
| 100 000,00-500 000,00 dinárig                                                                                                                                                  | 10   |     |
| 500 000,00 dinár felett                                                                                                                                                        | 15   |     |
| <b>19. A projekt jelentősége Vajdaság AT turisztikai kínálatának bővítése szempontjából</b>                                                                                    | 0-30 |     |

A felsorolt mércék mellett a pályázati kiírásban további mércék is meghatározhatók

## Az eszközök odaítélésének eljárása és a döntéshozatal

### 11. szakasz

A Bizottság a kérelmeket a jelen Szabályzat 10. szakaszában foglalt mércék alapján értékeli, majd összeállítja a benyújtott projektek értékelési és rangsorolási listáját, annak alapján pedig kidolgozza a kérelmek értékeléséről szóló jelentést.

A jelentés alapján a Bizottság kidolgozza az eszközök felosztására vonatkozó javaslatát.

A tartományi titkár megvitatta a Bizottság jelentését és javaslatát, és határozatot hoz az eszközök odaítéléséről (a továbbiakban: határozat).

A határozat végleges és ellene nem lehet jogorvoslattal élni.

A támogatásban részesült Pályázó nem veheti felülvizsgálat alá a projekt költségvetését.

A felhasználó köteles – a határozatnak a Titkárság weboldalan való közzétételének napjától számított hét napos határidőn belül – az alábbiakat benyújtani:

1. aláírt és hitelesített nyilatkozatot arról, hogy a jóváhagyott eszközök összegét elfogadja,
2. a Pályázónak a CNYÜ jegyzékében való bejegyzéséről (bejegyzett adatairól) szóló kivonatot (eredeti példány vagy az illetékes szerv által hitelesített fénymásolat), abban az esetben, ha változásbejegyzés történt a pályázati dokumentációban benyújtott, a Pályázó bejegyzéséről (bejegyzett adatairól) szóló kivonat kiállítását követően,
3. aláírt és hitelesített nyilatkozatot, arról, hogy a Titkárság beleegyezése nélkül a pályázati kérelem tárgyát nem fogja elidegeníteni, sem pedig másik gazdasági alanyra bérbe vagy használatra adni, és pedig a vissza nem térítendő eszközök odaítéléséről szóló szerződés megkötésének napjától számított legalább 12 hónapig.<sup>22</sup>

Az eszközöknek a felhasználók részére történő odaítéléséről szóló határozat közzétételre kerül a Titkárság [www.spriv.vojvodina.gov.rs](http://www.spriv.vojvodina.gov.rs) honlapján.

## Az eszközhasználatról szóló szerződés

### 12. szakasz

A határozat alapján a Titkárság és a felhasználó szerződést kötnek, amellyel a kölcsönös jogokat és kötelezettségeket szabályozzák.

A szerződéseket az eszközök felhasználóival a határozat meghozatalát és/vagy megvalósított projektektől szóló jelentés megküldését követően és/vagy megvalósított projektektől szóló jelentést megelőzően kötik meg.

#### A szerződéskötés a Pályázatban kerül részletesebb szabályozásra.

Az eszközfelhasználó, amennyiben nem rendelkezik előirányozott felhasználási keretszámlával, köteles az eszközhasználatról szóló szerződés megkötése előtt az Államkincstári Igazgatóságnál dinár alapú célszámlát nyitni és erről bizonylatot benyújtani (aláírási cím-példány fénymásolata a hozzá tartozó JBKJS-el (közpénzek felhasználóinak egységes száma).

## Az eszközök kifizetésének módja

### 13. szakasz

#### Az eszközök kifizetése megvalósulhat:

1. utólagos visszatérítés (refundáció) alapján, a projekt megvalósítását, a jelentés benyújtását és a szerződéskötést követően és/vagy a projekt megvalósítását megelőzően, de a szerződéskötés

után, és pedig a szerződéses kötelezettségek szabályos teljesítésének biztosítására szolgáló biztosítási eszközök benyújtásával a jóváhagyott eszközök értékében.

Az eszközök kifizetése, valamint a szerződéses kötelezettségek szabályos teljesítésének biztosítására szolgáló biztosítási eszközök – a jóváhagyott eszközök értékében – a Pályázatban kerülnek szabályozásra.

Az eszközök kifizetése a költségvetési eszközök beáramlásának üteme szerint valósul meg.

Az eszközöknek a jelen szakasz 1. bekezdésének 2. pontjával összhangban megvalósuló kifizetési módja azon projektekre vonatkozik, amelyek megvalósítása kizárólag az eszközöknek a felhasználó célszámlájára történő kifizetése után kezdődhet meg. Ebben az esetben a beszállítók és szolgáltatásnyújtók részére az eszközöket a felhasználó célszámlájára fizetik ki.

Azon felhasználóknak –, akiknek az eszközök odaítéléséről szóló határozat meghozatalától az eszközök kifizetésének napjáig terjedő időszakban az üzleti számláik folyamatosan zárva vannak –, akik ellen csőd- vagy felszámolási eljárást indítottak, valamint akik ellen tevékenységvégségi tilalmat róttak ki, az eszközöket nem fizetik ki.

## A Felhasználó kötelezettségei

### 14. szakasz

A felhasználó köteles a határozat meghozatala után, de a szerződés-kötést és az eszközök kifizetését megelőzően a Titkárságnak a projekt megvalósításáról szóló jelentést megküldeni, és pedig legkésőbb:

1. 15 nappal a határozat meghozatala után (azon projektek esetében, amelyek a határozat meghozatalának napja előtt kerültek megvalósításra),
2. 15 nappal a projekt megvalósítása után (azon projektek esetében, amelyek a határozat meghozatalának napját követően kerülnek megvalósításra).

Ha az eszközök folyósítását a Szabályzat 13. szakasza 1. bekezdésének 2. pontjával összhangban hajtják végre, a projekt megvalósításáról szóló jelentés megküldésének határideje a szerződésben kerül meghatározásra. (Azon projektek esetében, amelyek a határozat meghozatalát, a szerződéses kötelezettségek szabályos teljesítésének biztosítására szolgáló biztosítási eszközök megküldését, a szerződéskötést, valamint az eszközök egészének, illetve részének kifizetését követően kerülnek megvalósításra).

A megvalósított projektről szóló jelentésnek az alábbiakat kell tartalmaznia<sup>23</sup>:

- narratív rész (a projekt alapadatai, a projekt megvalósítása során végzett tevékenységek leírása és időrendi bemutatása, a projekt indoklottsága stb.),
- a megvalósított projekt fotódokumentációja,
- táblázatos áttekintés – a projekt költségvetésének bemutatása,
- pénzügyi dokumentumok eredeti példánya vagy hitelesített fénymásolata, amelyek követik a táblázatos kimutatást: a munkálatok és felszerelések tételes leírását tartalmazó számlák, szállítólevél, bankkivonatok és egyéb bizonylatok. A felsorolt dokumentumok fénymásolatát a felhasználó meghatalmazott személyének hitelesítenie kell,
- a befejezett munkálatoknak és berendezéseknek a felelős tervező és a munkálatok kivitelezéséért felelős személy által kidolgozott végszámláját (eredeti példány vagy közjegyző által hitelesített fénymásolat), amelyet össze kell hangolni a Szabályzat 4. szakaszában foglalt támogatható költségekkel, vala-

<sup>22</sup> A Titkárság jóváhagyásával a felhasználó a kérelem tárgyát kizárólag akkor idegenítheti el, illetve adhatja bérbe vagy használatra másik gazdasági alanyra, ha a felhasználó bizonyítékkal tud szolgálni, hogy a kérelem tárgya azonos tevékenységre kerül felhasználásra.

<sup>23</sup> Megvalósított projekt alatt a projektnek a pályázati kérelemmel összhangban való maradéktalan megvalósítását kell érteni, bezárólag az eszközöknek a beszállító vagy szolgáltatásnyújtó részére történő kifizetésével, ami jól látható a felhasználó bankszámlakivonatán.

mint a munkálatok és berendezések költségbebecslésével és költségvetésével (a Szabályzat 4. szakaszának 1A és 1B pontjai esetében)<sup>24</sup>,

- a projektet kidolgozó felelős tervező által hitelesített tárgyi dokumentumok fénymásolatai (a Szabályzat 4. szakaszának B pontja esetében),
- a gépekre és berendezésekre a fogyasztóvédelmi törvénnyel összhangban kiállított jótállás és jótállási levél (eredeti példány vagy közjegyző által hitelesített fénymásolat)<sup>25</sup>, (a Szabályzat 4. szakaszának D pontja és 5. szakasza esetében),
- közjegyző által hitelesített forgalmi engedély példányát (gépjármű beszerzése esetén)<sup>26</sup>, (a Szabályzat 5. szakasza esetében),
- pénzügyi dokumentumok eredeti példánya vagy hitelesített fénymásolata, amelyek követik a táblázatos kimutatást: a gépek és berendezések specifikációját tartalmazó számlák, szállítólevél, banki kivonatok és egyéb bizonylatok. A felsorolt dokumentumok fénymásolatát a felhasználó meghatalmazott személyének hitelesítenie kell (a Szabályzat 4. szakaszának D pontja és 5. szakasza esetében),
- az általános eszközök/nyilvántartások analitikus kártyája és leltári szám (a Szabályzat 4. szakaszának D pontja és 5. szakasza esetében).

A Felhasználó köteles:

1. a Titkárság számára lehetővé tenni a projekt végrehajtásának és a szerződéses kötelezettségek teljesítésének az ellenőrzését<sup>27</sup>,
2. a költségvetési felügyelőség számára lehetővé tenni az anyagi-pénzügyi ügyvitel és a rendeltetészerű és törvényes eszköz-felhasználás törvényes ellenőrzésének hatálya alá eső rendeltetészerű és törvényes eszközfelhasználás zavartalan ellenőrzését, amelyet a költségvetési felügyelőség valósít meg,
3. valamennyi nyilvános kiadványban és a saját honlapján a Pályázat által finanszírozott tevékenységek, intézkedések és programok közzététele során feltüntetni, hogy azok finanszírozásában részt vett Vajdaság Autonóm Tartomány – a Tartományi Gazdasági és Turisztikai Titkárság.

A felhasználók kötelesek – a projekt megvalósítása, és a szerződés aláírása után – azon a címen (helyen), ahol a projektet megvalósították, jól látható helyen, az alábbi jól látható feliratot tartalmazó táblát helyezzenek el: „A PROJEKT A TARTOMÁNYI GAZDASÁGI ÉS TURISZTIKAI TITKÁRSÁG PÉNZÜGYI TÁMOGATÁSÁVAL VALÓSULT MEG”.

A táblán jól látható kell, hogy legyen a Szerb Köztársaság és Vajdaság Autonóm Tartomány címei, amelyek alatt a következő felirat szerepel: „Szerb Köztársaság, Vajdaság Autonóm Tartomány - Tartományi Gazdasági és Turisztikai Titkárság” (a Szabályzat 4. és 5. szakaszai esetében).

A felhasználó köteles a pályázati kérelem tárgyán jól láthatóan, a szerződéskötés alkalmával a Titkárságtól kapott matricát feltüntetni (a Szabályzat 5. szakasza esetében).

**A szerződés végrehajtásának figyelemmel kísérése**

### 15. szakasz

A jelentések adminisztratív ellenőrzését a szerződéses kötelezettségek teljesítésének, illetve a jelentéshez mellékelt dokumentumok felülvizsgálata révén a Titkárság végzi.

<sup>24</sup> A vég számla és a munkálatok és berendezések költségbebecslése és költségvetése között jelentkezhet eltérés. Az eltérések nem lehetnek jelentősek és nem változtathatják meg a projekt alapját, amellyel a Pályázó a Pályázatra jelentkezett. A végleges állapot kidolgozásában nem vehetnek részt azok a személyek, akik munkaviszonyt töltenek be azon gazdasági társaságban, illetve más jogi személynél vagy vállalkozásnál, amely az adott létesítményen végzett munkálatok kivitelezője vagy beruházója, továbbá nem vehetnek részt a felügyelőségi felügyeletet végző személyek, valamint azok a személyek, akik az építési engedélyek kiadására illetékes hatóságnál az építési engedélyezési eljárással kapcsolatos teendőket végzik.

<sup>25</sup> A támogatható költségek keretében az új gépek és berendezések beszerzésére vonatkozik.

<sup>26</sup> A forgalmi engedély példányában, többek között, kétségtől láthatónak kell lennie, hogy a gépjárművet a folyó évben történő közúti forgalomban való használatra regisztrálták.

<sup>27</sup> Az ellenőrzést a Titkárság által meghatalmazott személy vagy a tartományi titkár határozata alapján megalakított Bizottság végzi.

A tartományi titkár határozattal különböztséget állíthat fel a Titkárság foglalkoztatottjai és szakemberek soraiból, a projekt megvalósításának közvetlen felügyelete céljából.

### A határidő-számítás

#### 16. szakasz

A napokban megszabott határidő egy adott jogi aktus (szabályzat, pályázat, határozat vagy szerződés) közzétételének, meghozatalának vagy aláírásának napjától számítható és a szabályzat, pályázat, határozat vagy szerződés által megszabott határidő utolsó napjának elmúltával végződik<sup>28</sup>.

A hetekben, hónapokban vagy években megszabott határidő azon a napon végződik, amely neve és száma szerint egybeesik azon esemény létrejöttének napjával, amelytől a határidő számítható, ha pedig az utolsó hónapban ilyen nap nincs, a határidő a hónap utolsó napjával végződik.

A határidő lejártát naptári nap is jelölheti.

Ha a határidő utolsó napja szombatra vagy vasárnapra esik, illetve olyan napra, amelyen a szerv működése szünetel, a határidő a következő munkanap lejártával ér véget.

### Záró rendelkezés

#### 17. szakasz

A jelen Szabályzat Vajdaság Autonóm Tartomány Hivatalos Lapjában való közzétételétől számított nyolcadik napon lép hatályba.

### TARTOMÁNYI GAZDASÁGI ÉS TURISZTIKAI TITKÁRSÁG

SZÁM: 144-401-8814/2023-04

KELT: 2023. szeptember 11.

**dr. Nenad Ivanišević, s. k.**  
tartományi gazdasági és turisztikai titkár

## 1035.

A tartományi közigazgatásról szóló tartományi képviselőházi rendelet (VAT Hivatalos Lapja, 37/2014., 54/2014. szám – más rendelet, 37/2016., 29/2017., 24/2019., 66/2020. és 38/2021. szám) 16., 24. és 43. szakaszai alapján, a tartományi gazdasági és turisztikai titkár

### SZABÁLYZATOT

#### HOZ

**A VAJDASÁG AUTONÓM TARTOMÁNY TERÜLETÉN  
MŰKÖDŐ POLGÁRI EGYESÜLETEK RÉSZÉRE  
NYÚJTOTT, A VAJDASÁG AUTONÓM TARTOMÁNY  
TURISZTIKAI POTENCIÁLJÁNAK FEJLESZTÉSE  
SZEMPONTJÁBÓL JELENTŐS PROJEKTEK –  
RENDEZVÉNYEK FINANSZÍROZÁSÁT  
CÉLZÓ VISSZA NEM TÉRÍTENDŐ ESZKÖZÖK  
ODAÍTÉLÉSÉRŐL**

### Általános rendelkezések

#### 1. szakasz

A Vajdaság Autonóm Tartomány területén működő polgári egyesületek részére nyújtott, a Vajdaság Autonóm Tartomány turisztikai potenciáljának fejlesztése szempontjából jelentős projektek – rendezvények finanszírozását célzó vissza nem térítendő eszközök odaítéléséről szóló szabályzat (a továbbiakban: Szabályzat) előíranyozza a vissza nem térítendő eszközök célját, rendeltetését és odaítélési eljárását, valamint a vissza nem térítendő eszközök odaítélésének egyéb lényeges elemeit.

<sup>28</sup> Határidő-számításkor a Pályázat közzététele napjának a Pályázat valamely napilapban történő közzétételének napja számít.

## Célok

## 2. szakasz

A Tartományi Gazdasági és Turisztikai Titkárság (a továbbiakban: Titkárság) a Vajdaság Autonóm Tartomány költségvetéséről szóló tartományi képviselőházi rendelettel – a Program - turizmus ágazat rendezése és fejlesztése, Programtevékenység - Vajdaság Autonóm Tartomány turisztikai potenciáljának fejlesztése, Gazdasági besorolás - támogatás nem kormányzati szervek részére, a költségvetési bevételekből, mint pénzügyi forrásból egyéb nonprofit szervezeteknek nyújtott támogatás keretén belül – biztosított vissza nem térítendő támogatást nyújt, azon Vajdaság Autonóm Tartomány területén működő polgári egyesületek tevékenységeinek előmozdítása céljából, amelyek:

1. hozzájárulnak Vajdaság Autonóm Tartomány turisztikai kínálatának fellendítéséhez, éspedig tartományi, köztársasági és nemzetközi jelentőségű turisztikai-gazdasági rendezvények **szervezése**, valamint tartományi, köztársasági és nemzetközi jelentőségű rendezvényeken (a továbbiakban: Rendezvények) való **részvételük** által,
2. hozzájárulnak a rendezvényturizmus, mint Vajdaság AT idegenforgalmi fejlesztése szempontjából jelentős tényező megerősítéséhez,
3. előmozdítják a meglévő rendezvények minőségét és hozzájárulnak a résztvevők számának növeléséhez,
4. a rendezvényturizmus fejlesztése révén hozzájárulnak Vajdaság AT teljeskörű idegenforgalmi kínálatának népszerűsítéséhez,
5. népszerűsítik Vajdaság AT idegenforgalmi kínálatát a tartományi, köztársasági és nemzetközi jelentőségű rendezvényeken,
6. a kultúráörökség megőrzése és előmozdítása révén hozzájárulnak Vajdaság AT idegenforgalmi kínálatának fellendítéséhez,
7. hozzájárulnak a turizmus, mint Vajdaság AT gazdasága fejlesztésének szempontjából jelentős tényező megerősítéséhez,
8. hozzájárulnak Vajdaság AT városközpontjainak turisztikai megkülönböztethetőségéhez.

## Pályázat az eszközök odaítélésére

## 3. szakasz

Az eszközöket Vajdaság AT területén működő polgári egyesületeknek és más nonprofit szervezeteknek szánjuk, és évente legalább egy alkalommal Pályázat (a továbbiakban: Pályázat) útján odaítéljük.

A Pályázat kötelező elemei: a Pályázat kiírásának alapjául szolgáló jogi aktus megnevezése, az eszközök rendeltetése, az eszközök összértéke, az eszközök rendeltetés szerinti értéke, a projekt megvalósításának időszaka, a pályázati részvétellel vonatkozó jogosultság és annak feltételei, a pályázás módja és határideje, a pályázati kérelmek értékelésének követelményei és mércéi, a kötelezően csatolandó dokumentumok, valamint a Pályázat lebonyolítása és a kérelmező minősítése szempontjából jelentős egyéb adatok.

A Pályázat szövegét közzé kell tenni Vajdaság Autonóm Tartomány Hivatalos Lapjában, a Titkárság [www.spriv.vojvodina.gov.rs](http://www.spriv.vojvodina.gov.rs) weboldalán, valamint a Vajdaság AT egész területén terjesztett napilapok egyikében.

A pályázati határidő nem lehet rövidebb a Pályázat közzétételétől számított 15 nappal.

## Az eszközök rendeltetése

## 4. szakasz

Az eszközök az alábbi rendeltetésekre ítéltetők oda<sup>29</sup>:

1. Rendezvény szervezésére
2. Rendezvényen való részvétellel.

## Támogatható költségek az 1. pont alatti esetben

<sup>29</sup> Pályázattal részletesebb meghatározásra kerül a 4. szakaszban foglalt rendeltetés.

## Az eszközök rendeltetése:

- a) **Rendezvény logisztikáját biztosító költségek** – anyagköltségek: helyiség bérleti díja, színpad, standok, asztalok, padok, székek, mobil toalett bérleti díja; a rendezvény ideje alatt hivatásos biztonsági szolgáltatás nyújtásának költségei; a kísérő technikai támogatási eszközök és audiovizuális eszközök bérleti díja, valamint a rendezvény megtartásának hónapjában felmerülő rezsi-költségek (áram, víz, internet stb.).  
Az anyagköltség számítása a piaci ár szerint kerül elfogadásra, a Rendezvény napjainak számától függően,
- b) **serlegek, érmek beszerzési költségei**, amennyiben a vásár versenyjellegű és **borospoharak beszerzésének költségei**, amennyiben a rendezvény borral kapcsolatos,
- c) **a nyilvánosság tájékoztatásának és a Rendezvény láthatóságának költségei**: a Rendezvény reklámanyagainak előkészítése (nyomtatott anyag készítésének költségei, értesítések, tanúsítványok, programok, poszterek és egyéb reklám- és propagandaanyag), média hirdetés költségei (klippek, reklámok, hirdetések, stb. készítése),
- d) **adminisztratív költségek**: a rendezvény szervezéséhez szükséges engedélyek kiadásának költségei.

A nyilvánosság tájékoztatásának és a rendezvény láthatóságának költségei a rendezvényszervezés elszámolható maximális költségeinek (a+b+c+d) legfeljebb 50%-át tehetik ki.

A Rendezvény ideje alatt a hivatásos biztonsági szolgáltatás nyújtására vonatkozó költségek a rendezvényszervezés a) pont alatti elszámolható költségeinek legfeljebb 30%-át tehetik ki.

A Rendezvényhez szükséges serlegek, érmek és borospoharak beszerzési költségei a rendezvényszervezés elszámolható maximális költségeinek (a+b+c+d) legfeljebb 10%-át tehetik ki.

A felsoroltak mellett a pályázati kiírásban egyéb típusú elszámolható költséget is meghatározhatnak.

## Támogatható költségek a 2. pont alatti esetben

## Az eszközök rendeltetése:

- a) **Rendezvény logisztikáját biztosító költségek** – **anyagköltségek**: standok, asztalok, padok, székek bérleti díja, műszaki berendezés és háttértámogatás, audiovizuális felszerelés bérleti díja.  
Az anyagköltség számítása a piaci ár szerint kerül elfogadásra, a Rendezvény napjainak számától függően,
- b) **útiköltségek**: a Rendezvény résztvevői számára szervezett buszjáratok költségei, éspedig egyszeri oda-vissza utazásra,
- c) **a nyilvánosság tájékoztatásának és a Rendezvényen való részvétel láthatóságának költségei**: a Rendezvényen való részvételhez szükséges propagandaanyag előkészítésének és kidolgozásának költségei.

A nyilvánosság tájékoztatásának és a Rendezvényen való részvétel láthatóságának költségei a rendezvényen való részvétel elszámolható maximális költségeinek (a+b+c) legfeljebb 50%-át tehetik ki.

A felsoroltak mellett a pályázati kiírásban egyéb típusú elszámolható költséget is meghatározhatnak.

A jóváhagyott projekthez kapcsolódó valamennyi pénzeszközt a felhasználó nevére kell számlázni, illetve a felhasználó nevére kiállított számlákon fel kell tüntetni.

**Az előző bekezdésben foglalt pénzeszközöket a kérelmező üzleti számlájáról a szállító, illetve a szolgáltatásnyújtó folyószámlájára kell utalni (nem készpénzben való fizetési mód).**

## A Pályázaton való részvételi jogosultság

## 5. szakasz

A Pályázaton való részvétellel a Vajdaság Autonóm Tartomány területén székhellyel rendelkező, a Cégnyilvántartó Ügynökségnél bejegyzett, aktív státusú egyesületek és/vagy egyéb non-profit szervezetek (a továbbiakban: Pályázó) jogosultak, amelyek programjaikkal a Pályázat céljait megerősítik és előmozdítják.

A vissza nem térítendő eszközök nem ítélték oda: természetes személyeknek, Vajdaság Autonóm Tartomány közvetett költségvetési felhasználóinak, gazdasági alanyoknak és más felhasználóknak, akik finanszírozása Vajdaság Autonóm Tartomány Képviselőháza vagy a Tartományi Kormány által meghozott, illetve jóváhagyott jogi aktusok alapján valósul meg.

### Pályázati feltételek

#### 6. szakasz

A Pályázó az alábbi feltételek mellett pályázhat:

1. a Rendezvény, amellyel pályázik, bejegyzésre került a Vajdasági Idegenforgalmi Szervezet rendezvény- és fesztivál-naptárában (**Vajdaság AT területén** megrendezésre kerülő Rendezvény megszervezése vagy Rendezvényen való részvétel esetén),
2. a Rendezvény, amellyel pályázik, rendelkezik a Vajdasági Idegenforgalmi Szervezet ajánlásával **Vajdaság AT területén** kívüli rendezvény szervezésére vonatkozóan,
3. mellékelte a Rendezvény szervezőjének meghívólevelét vagy a Rendezvény szervezőjének igazolását arra vonatkozóan, hogy a kérelmező szerepel a Rendezvény résztvevőinek névsorán (**a Rendezvényen való részvétel esetén**),
4. teljesítette a közbevételekből származó esedékessé vált kötelezettségeit,
5. kizárólag egy projekttel pályázik,
6. a szervező kidolgozta a Rendezvény programját, amelyben meghatározásra került a Rendezvény megtartásának pontos dátuma, időpontja és helyszíne,
7. a Pályázó és a berendezés szállítója, illetve a szolgáltató a törvény értelmében nem kapcsolt személyek,

A felsorolt feltételek mellett a Pályázat további feltételeket is meghatározhat.

### Szükséges dokumentáció

#### 7. szakasz

A benyújtandó kötelező dokumentáció<sup>30</sup>:

1. hiánytalanul kitöltött pályázati adatlap (letölthető a [www.spriv.vojvodina.gov.rs](http://www.spriv.vojvodina.gov.rs) weboldaltól),
2. kivonat a Cégnylévtartási Ügynökség (CNYÜ) jegyzékéből a kérelmező bejegyzésére (bejegyzett adatokra) vonatkozóan, amely **nem régebbi a Pályázat kiírásának időpontjától** (eredeti példány, vagy a hitelesítésre illetékes szervnél hitelesített fénymásolat),
3. bizonylatok: a köztársasági adóhivatal bizonylata arról, hogy a Pályázó az esedékes adókat és járulékokat törlesztette, amely keltezése **a Pályázat közzétételétől nem régebbi** (eredeti példány, illetve az illetékes szerv által hitelesített másolat),
4. a Vajdasági Idegenforgalmi Szervezet rendezvény- és fesztivál-naptárának fénymásolata (Vajdaság AT területén megtartásra kerülő Rendezvények **szervezése**, illetve az azokon való **részvétel** esetén),
5. a Vajdasági Idegenforgalmi Szervezet ajánlása Vajdaság AT területén kívüli Rendezvény szervezésére vonatkozóan,
6. a Rendezvény programja (dátum, időpont, helyszín, a történések időbeosztása), a pályázó által aláírva, hitelesítve (**csak rendezvények szervezői esetében**),
7. dokumentáció (határozat, szerződés, stb.), amellyel a szervező bizonyítja, hogy biztosította a rendezvény program szerinti megtartásának helyszínét (**kizárólag rendezvényszervezők esetében**),
8. a rendezvényszervező meghívólevele vagy igazolása arról, hogy egy adott egyesület szerepel a Rendezvény résztvevőinek névsorán (Rendezvényen való részvétel esetén),

9. a Pályázó teljes körű erkölcsi, anyagi és büntetőjogi felelőssége tudatában tett nyilatkozata az eszközök odaítélési feltételeinek elfogadásáról (letölthető a [www.spriv.vojvodina.gov.rs](http://www.spriv.vojvodina.gov.rs) weboldaltól),
10. a Pályázó teljes körű erkölcsi, anyagi és büntetőjogi felelőssége tudatában tett nyilatkozata a pályázati kérelemben szereplő adatok pontosságáról (letölthető a [www.spriv.vojvodina.gov.rs](http://www.spriv.vojvodina.gov.rs) weboldaltól),
11. a Pályázó teljes körű erkölcsi, anyagi és büntetőjogi felelőssége tudatában tett nyilatkozata a rendezvény látogatóinak számáról (csak rendezvényszervezők esetében – letölthető a [www.spriv.vojvodina.gov.rs](http://www.spriv.vojvodina.gov.rs) weboldaltól),
12. a Pályázó teljes körű erkölcsi, anyagi és büntetőjogi felelőssége tudatában tett nyilatkozata az adatok beszerzéséről (letölthető a [www.spriv.vojvodina.gov.rs](http://www.spriv.vojvodina.gov.rs) weboldaltól),
13. a Pályázó teljes körű erkölcsi, anyagi és büntetőjogi felelőssége tudatában tett nyilatkozata, hogy a pályázó ellen nem folyik bírósági eljárás (letölthető a [www.spriv.vojvodina.gov.rs](http://www.spriv.vojvodina.gov.rs) weboldaltól),
14. a Pályázó teljes körű erkölcsi, anyagi és büntetőjogi felelőssége tudatában tett nyilatkozata a pályázatban szereplő adatok felhasználásának jóváhagyásáról (letölthető a [www.spriv.vojvodina.gov.rs](http://www.spriv.vojvodina.gov.rs) weboldaltól),
15. a Pályázó teljes körű erkölcsi, anyagi és büntetőjogi felelőssége tudatában tett nyilatkozata arról, hogy nem áll fenn részéről teljesítetlen kötelezettség a Tartományi Gazdasági és Turisztikai Titkársággal, illetve annak jogelődjével szemben (letölthető a [www.spriv.vojvodina.gov.rs](http://www.spriv.vojvodina.gov.rs) weboldaltól).

**A kötelező dokumentumok mellett, az 1. és 2. pontban foglalt rendeltetések esetében az értékeléshez és a döntéshozatalhoz az alábbi dokumentáció benyújtása szükséges:**

1. a pályázó székhelye szerinti várostól, községtől, helyi közösségtől vagy a helyi önkormányzat idegenforgalmi szervezetétől, illetve a Vajdasági Idegenforgalmi Szervezettől (**Vajdaság AT területén megtartásra kerülő rendezvények szervezésének esetében**) kapott ajánlólevel a rendezvény megtartására vonatkozóan,
2. társfinanszírozásról szóló bizonylat – a társszervező vagy adományozó pénzügyi támogatásáról szóló bizonylat (**Rendezvények szervezése esetén**),
3. társfinanszírozásról szóló bizonylat – a város, község, helyi közösség vagy a helyi önkormányzat idegenforgalmi szervezetének pénzügyi támogatásáról szóló bizonylat (**Rendezvényeken való részvétel esetén**),
4. a pályázó székhelye szerinti helyi önkormányzat idegenforgalmi szervezetének ajánlása (**Rendezvényeken való részvétel esetén**),
5. a Rendezvény megszervezésének több éves folytonosságát és/vagy jubileumát igazoló dokumentumok (nyilatkozat, újságkiadás, stb.),
6. bizonyíték a **megtartott vagy meghirdetett rendezvény médiamegjelenéséről** (internet, közösségi hálózatok, írott sajtó, rádió, televízió).

Amennyiben valamely dokumentumot az általános közigazgatási rendtartásról szóló törvény rendelkezései alapján hivatalból kell beszerezni, ezt a pályázónak a pályázati kérelemben kifejezetten meg kell jelölnie<sup>31</sup>.

A felsorolt dokumentumok mellett a Pályázat további dokumentumokat is meghatározhat.

**A Pályázatra benyújtott dokumentációt a Titkárság nem küldi vissza.**

### A pályázati kérelmekkel való eljárás

#### 8. szakasz

A beérkezett kérelmeket a mellékelt dokumentumokkal együtt a pályázati kérelmek áttekintésére, értékelésére és az eszközök odaítélésére vonatkozó javaslat meghozatalára alakított bizottság (a továbbiakban: Bizottság) dolgozza fel.

<sup>30</sup> Az aláírás, kézirat és átirat hitelesítéséről szóló törvény szakasza értelmében az aláírás, kézirat és átirat hitelesítése a közjegyzők hatáskörébe tartozik. Kivételesen, azokban a városokban és községekben, ahol nem neveztek ki közjegyzőt, a hitelesítést továbbra is a községi közigazgatási szervek és bíróságok (alapfokú bíróságok, bírósági egységek és az alapfokú bíróságok fogadóirodái) végzik.

<sup>31</sup> A Pályázónak a pályázati kérelem szerves részét képező adatlapon nyilatkoznia kell, hogy a felsorolt kötelező pályázati dokumentumok közül a 2. és 3. pontban foglalt dokumentumokat saját maga szerzi be, vagy pedig hozzájárul ahhoz, hogy a Titkárság azokat hivatalból szerezz be.

A tartományi gazdasági és turisztikai titkár (a továbbiakban: tartományi titkár) határozattal alakítja meg a Bizottságot.

A Bizottság tagjait a Tartományi Titkárság foglalkoztatottjai közül nevezik ki, ugyanakkor alkalmazására kerülhetnek a meghirdetett Pályázat tárgyát képező terület szakértői is.

A tartományi titkár a Bizottság elnökének javaslatára és a Pályázatra beérkezett kérelmek számától függően, a foglalkoztatottak soraiból meghatározza azokat a személyeket, akik a kérelmek nyilvántartásba vételét végzik, illetve a kérelmek alaki követelményeknek való megfelelését ellenőrzik.

A Bizottság tagjai nem lehetnek egyidejűleg a lefolytatandó Pályázat által odaítélendő eszközök felhasználói, és összeférhetlenségi nyilatkozatot kötelesek aláírni.

Az adatok hitelességét a Bizottság a benyújtott dokumentumok és a Pályázó felelős személye által aláírt nyilatkozat alapján állapítja meg.

Szükség esetén, a Bizottság javaslatára, a tartományi titkár kiegészítő ellenőrzést rendelhet el, amely során a pályázati adatlapban és a mellékelt dokumentumokban szereplő adatok összevetésre kerülnek a Pályázó helyiségeiben megállapított helyszíni tényállással, amiről jelentést/jegyzőkönyvet kell készíteni.

#### A Bizottság az alábbi kérelmeket elveti:

1. a késedelmes kérelmeket (a Pályázatban megszabott határidő lejártá után benyújtott kérelmek). Határidőn belül benyújtottnak az a kérelem minősül, amelyet legkésőbb a Pályázat lejárata napján közvetlenül a Titkárság iktatójában átadtak, vagy a Titkárság címére postai úton megküldtek, ami jól látható a postai vagy más futárszolgálat bélyegzőjén vagy igazolásán,

2. a nem engedélyezett kérelmeket (a Pályázattal nem előirányozott személyek és alanyok által benyújtott kérelmek; a Pályázat által nem előlátott rendeltetésre vonatkozó kérelmek; a Szabályzat és a Pályázat rendelkezéseivel ellentétes kérelmek),
3. a hiányos és értelmezhetetlen pályázati kérelmeket (azok a kérelmek, amelyek nem tartalmazzák a szükséges bizonylatokat, nem lettek aláírva, illetve üres rovatokat tartalmaznak; a grafit ceruzával kitöltött kérelmek; a faxon vagy elektronikus postán (e-mailben) megküldött kérelmek; a nem megfelelő formanyomtatványon benyújtott és a kötelező adatokat nélkülöző kérelmek; az érthetetlen és olvashatatlan adatokat tartalmazó kérelmek és hasonló), valamint azokat a kérelmeket, amelyekhez nem csatolták az előírt dokumentumokat,
4. azon személyek kérelmeit, akik vonatkozásában megállapítást nyer, hogy használták a Titkárság eszközeit, azonban a megszabott határidőn belül nem teljesítették a Titkársággal vagy annak jogelődjével (Tartományi Gazdasági, Foglalkoztatási és Nemi Egyenjogúsági Titkárság) szemben fennálló korábbi szerződéses kötelezettségeket,
5. azon kérelmezők által benyújtott kérelmeket, amelyek üzleti számlája a pályázati kérelem benyújtásának napjától az eszközök odaítéléséről szóló határozat meghozatalának napjáig mindvégig zárolva van.

#### Az eszközök odaítélésének mércéi

#### 9. szakasz

Az eszközök odaítéléséről való döntéshozatal során a következő mércéket veszik figyelembe:

| Turisztikai-gazdasági rendezvények szervezése esetén:                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | PONT |     |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------|-----|
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | igen | nem |
| <b>1. A Rendezvény témájának és helyszínének összehangoltsága a Vajdaság AT Turisztikai Fejlesztési Programjában meghatározott úti célokkal, valamint a kulcsfontosságú élményekkel/termékekkel</b>                                                                                                                                                                                                                                                                | 10   | 0   |
| <b>2. A Rendezvény megtartására vonatkozó ajánlólevél a Pályázó székhelye szerinti várostól, községtől, helyi közösségtől vagy a helyi önkormányzat idegenforgalmi szervezetétől, illetve a Vajdasági Idegenforgalmi Szervezet ajánlólevele a Vajdaság AT területén megtartásra kerülő Rendezvények megszervezéséhez, illetve a Vajdasági Idegenforgalmi Szervezet ajánlólevele a Vajdaság AT területén kívül megtartásra kerülő Rendezvények megszervezéséhez</b> | 10   | 0   |
| <b>3. A Titkárság eszközeinek használata a Pályázat közzétételét megelőző két éves időszakban (a Szabályzatban foglalt rendeltetésekre)</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | 0    | 10  |
| <b>4. Pénzügyi támogatás a Rendezvény megtartásához</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | 10   | 0   |
| <b>5. Jubileumi jellegű Rendezvény (10, 20, 30 vagy több éves)</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | 5    | 0   |
| <b>6. A helyi önkormányzat fejlettségi szintje (a Rendezvény megtartásának helyszíne szerint)</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |      |     |
| Köztársasági átlag feletti, illetve a köztársasági átlag 80%-100%-a között terjedő fejlettségi szint                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | 5    |     |
| A fejlettségi szint a köztársasági átlag 60%-a és 80%-a között terjed                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | 7    |     |
| A köztársasági átlag 60%-a alatti fejlettségi szint                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | 10   |     |
| <b>7. A Rendezvény jelentősége</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |      |     |
| – tartományi                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | 5    |     |
| – köztársasági                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | 7    |     |
| – nemzetközi                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | 10   |     |
| <b>8. A rendezvény megtartásának több éves folyamatossága:</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |      |     |
| – Két évig terjedő                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | 5    |     |
| – Három és négy év közötti                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | 7    |     |
| – Öt vagy attól több éves                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | 10   |     |
| <b>9. A Rendezvény megtartásának hatása Vajdaság AT, mint turisztikai úti cél felismerhetőségére</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | 0-30 |     |
| <b>10. A Rendezvény megtartásának hatása a Rendezvény alapját-témáját képező termék népszerűsítésére</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | 0-30 |     |
| <b>11. Boros rendezvény szervezése</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | 10   | 0   |

|                                                                                                        |      |   |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------|------|---|
| <b>12. A Rendezvény eredetisége és autentikus volta</b>                                                | 10   | 0 |
| <b>13. A Rendezvény média általi figyelemmel kísérése és hirdetése (a pontok összeadásra kerülnek)</b> | 0-15 |   |
| 4. Internet, közösségi hálózatok                                                                       | 5    | 0 |
| 5. Írott sajtó, rádió és televízió                                                                     | 5    | 0 |
| 6. A Rendezvény külföldi médiumokban történő meghirdetése                                              | 5    | 0 |

| MÉRCE                                                                                                                                                                                               | PONT |     |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------|-----|
| Idegenforgalmi-gazdasági rendezvények szervezése esetén                                                                                                                                             | igen | nem |
| <b>1. A Rendezvény témájának és helyszínének összehangoltsága a Vajdaság AT Turisztikai Fejlesztési Programjában meghatározott úti célokkal, valamint a kulcsfontosságú élményekkel/termékekkel</b> | 10   | 0   |
| <b>2. A Titkárság eszközeinek használata a Pályázat közzétételét megelőző két éves időszakban (a Szabályzatban foglalt rendeltetésekre)</b>                                                         | 0    | 15  |
| A Pályázó székhelye szerinti várostól, községtől, helyi közösségtől vagy a helyi önkormányzat idegenforgalmi szervezetétől, illetve egyéb támogatóktól kapott pénzügyi támogatás                    | 10   | 0   |
| <b>4. A Rendezvény jelentősége</b>                                                                                                                                                                  |      |     |
| – tartományi                                                                                                                                                                                        | 5    |     |
| – köztársasági                                                                                                                                                                                      | 10   |     |
| – nemzetközi                                                                                                                                                                                        | 15   |     |
| <b>5. A Rendezvény megtartásának több éves folyamatossága:</b>                                                                                                                                      |      |     |
| – Két évig terjedő                                                                                                                                                                                  | 5    |     |
| – Három és négy év közötti                                                                                                                                                                          | 7    |     |
| – Öt vagy attól több éves                                                                                                                                                                           | 10   |     |
| <b>7. A Rendezvényen való részvétel hatásai</b>                                                                                                                                                     | 0-30 |     |
| <b>8. A Rendezvény megtartásának hatása a Rendezvény alapját-témáját képező termék népszerűsítésére</b>                                                                                             | 0-30 |     |

Az ímént felsoroltakon kívül a Pályázat további mércéket is meghatározhat.

#### Az eszközök odaítélésének eljárása és a döntéshozatal

##### 10. szakasz

A pályázati határidő lejártá után a Bizottság áttekinti a beérkezett kérelmeket és a mellékelt dokumentumokat a feltételek teljesítettségének ellenőrzése céljából.

A Bizottság a kérelmeket a jelen Szabályzat 9. szakaszában foglalt mércék alapján értékeli, majd kidolgozza a benyújtott projektek értékelési és rangsorolási listáját.

A jelen szakasz 2. bekezdésében foglalt lista kidolgozásának határideje a kérelmek benyújtására megszabott határidő leteltét követő 60 nappal nem lehet hosszabb.

A jelen szakasz 2. bekezdésében foglalt listát közzé kell tenni a Tartományi Titkárság hivatalos honlapján és az e-Közigazgatás portálon.

A pályázók jogosultak a benyújtott pályázati kérelmekbe és a mellékelt dokumentumokba betekinteni, a jelen szakasz 2. bekezdésében foglalt lista közzétételét követő három napos határidőben.

A jelen szakasz 2. bekezdésében foglalt lista ellen a közzétételétől számított nyolc napos határidőn belül a pályázók kifogást emelhetnek.

A kötelező indokolással ellátott kifogásról a Tartományi Titkárság a kifogás kézhezvételétől számított 15 napos határidőn belül dönt.

Az eszközök odaítéléséről szóló határozatot a Tartományi Titkárság a kifogás benyújtására meghatározott határidő lejártát követő 30 napon belül hozza meg.

A jelen szakasz 8. bekezdésében foglalt határozatot közzé kell tenni a Tartományi Titkárság hivatalos weboldalán és az e-Közigazgatás portálon.

A jelen szakasz 8. bekezdésében foglalt határozat végleges, amellyel szemben jogorvoslat benyújtására nincs lehetőség.

A jóváhagyott eszközök összege kevesebb is lehet az igényelt összegnél.

A Pályázó, akinek eszközöket ítélték oda, elvégezheti a projektköltségvetés felülvizsgálatát a jóváhagyott összeggel és a jelen Szabályzat 4. szakaszában foglalt elszámolható költségekkel összhangban.

A felhasználó a határozat meghozatalát követően az alábbiakat köteles megküldeni<sup>32</sup>:

- a Pályázónak az illetékes szerv jegyzékében való bejegyzéséről (bejegyzett adatairól) szóló kivonat (eredeti példány vagy a felhasználó meghatalmazott személye által hitelesített fénymásolat), abban az esetben, ha változásbejegyzés történt a pályázati dokumentációban benyújtott, a Pályázó bejegyzéséről (bejegyzett adatairól) szóló kivonat kiállítását követően,
- aláírt és hitelesített nyilatkozatot a jóváhagyott eszközök összegének elfogadásáról,
- aláírt és hitelesített nyilatkozatot arról, hogy nem áll fenn érdek-összeütközés,
- aláírt és hitelesített nyilatkozatot arról, hogy rendelkezik anti-korrupciós politikát meghatározó belső jogi aktsussal,
- OP űrlap fénymásolatát,
- a Pályázó felelős személyének személyi igazolványáról készült másolatát,
- a Kincstári Igazgatóságnál lévő aláírási címpéldány másolatát, amennyiben létezik megnyitott dinár alapú célbankszámla és KPFTSZ (közpénzfelhasználói törzsszám).

#### Szerződés az eszközök odaítéléséről és felhasználásáról

##### 11. szakasz

A határozat alapján a Titkárság és a felhasználó szerződést kötnek, amellyel a kölcsönös jogokat és kötelezettségeket szabályozzák.

<sup>32</sup> A felsorolt dokumentumok megküldésének határidejét határozat fogja megszabni.

A szerződéseket a felhasználókkal a megvalósított projektről szóló jelentés megküldését követően és/vagy azt megelőzően kötik meg.

A szerződéskötés a Pályázatban kerül részletesebb szabályozásra.

Ha a felhasználó nem rendelkezik dinár alapú célbankszámlával, köteles a szerződés megkötése előtt a Kincstári Igazgatóságnál azt megnyitni és az erre vonatkozó igazolást (a letétbe helyezett aláírást tartalmazó lap fénymásolata, a hozzátartozó KFESZ-al – közbeszámók felhasználóinak egységes számával – együtt) megküldeni.

#### Az eszközök folyósításának módja

##### 12. szakasz

###### Az eszközök kifizetése megvalósulhat:

- utólagos visszatérítés (refundáció) alapján, a projekt megvalósítását és a szerződéskötést követően és/vagy a projekt megvalósítását megelőzően, éspedig a szerződéses kötelezettségek szabályos teljesítésének biztosítására szolgáló biztosítási eszközök benyújtásával a jóváhagyott eszközök értékében.

Az eszközök kifizetésének módja, valamint az odaítélt eszközök értékében vállalt kötelezettség szerződésszerű teljesítésére vonatkozó biztosítási eszközök a Pályázatban kerülnek részletesebb szabályozásra.

Az eszközök kifizetése a költségvetésbe beáramló eszközök ütemével összhangban valósul meg.

Azon felhasználónak, akinek ügyviteli számlája a határozat meghozatalától az eszközök kifizetésének napjáig folyamatosan zárva van, az eszközök nem lesznek kifizetve.

#### A Felhasználó kötelezettségei

##### 13. szakasz

A határozat meghozatalát követően, de a szerződés megkötését és az eszközök kifizetését megelőzően a Felhasználó köteles a Titkárságnak a megvalósított projektről szóló jelentést megküldeni, éspedig legkésőbb<sup>33</sup>:

1. 15 nappal a határozat meghozatala után **(azon projektek esetében, amelyek a határozat meghozatalának napjáig kerültek megvalósításra)**,
2. 15 nappal a projekt megvalósítása után **(azon projektek esetében, amelyek a határozat meghozatalának napját követően kerülnek megvalósításra)**.

A megvalósított projektről szóló jelentésnek az alábbiakat kell tartalmaznia<sup>34</sup>:

1. narratív rész (a projekt alapadatai, a projekt megvalósítása során végzett tevékenységek leírása és időrendi bemutatása, a projekt indokoltsága stb.),
2. a megvalósított projekt fotódokumentációja,
3. táblázatok – a projekt költségvetésének bemutatása,
4. a táblázatos kimutatást követő pénzügyi dokumentumok eredeti vagy hitelesített másolatai: munkatevékenységek és felszerelések tételes leírását tartalmazó számlák, bankszámlakivonatok és egyéb bizonylatok. A felsorolt dokumentumok másolatát a felhasználó meghatalmazott személyének hitelesíteni kell.

<sup>33</sup> Ha az eszközök kifizetése a Szabályzat 12. szakasza 1. bekezdésének 1. pontjával összhangban valósul meg.

<sup>34</sup> Megvalósított projekt alatt a projektnek a pályázati kérelemmel összhangban való maradéktalan megvalósítását kell érteni, bezárólag az eszközöknek a beszállító vagy szolgáltatásnyújtó részére történő kifizetésével, ami jól látható a felhasználó bankszámlakivonatán.

A Felhasználó a Pályázat alapján köteles:

1. a Titkárság számára lehetővé tenni a projekt megvalósításának ellenőrzését,
2. a költségvetési felügyelőség számára lehetővé tenni az anyagi-pénzügyi ügyvitel és a rendeltetés- és jogszerű eszközfelhasználás törvényes ellenőrzésének hatálya alá eső rendeltetés- és jogszerű eszközfelhasználás zavartalan ellenőrzését, amelyet Vajdaság Autonóm Tartomány költségvetési felügyelősége valósít meg,
3. valamennyi nyilvános kiadványban és a saját honlapján a Pályázat által finanszírozott tevékenységek, intézkedések és programok közzététele során feltüntetni, hogy azok finanszírozásában részt vett Vajdaság Autonóm Tartomány – a Tartományi Gazdasági és Turisztikai Titkárság.

#### A szerződés végrehajtásának figyelemmel kísérése

##### 14. szakasz

A jelentések adminisztratív ellenőrzését a szerződéses kötelezettségek teljesítésének, illetve a jelentéshez mellékelt dokumentumok felülvizsgálata révén a Titkárság végzi.

A tartományi titkár határozattal különbizottságot állíthat fel a Titkárság foglalkoztatottjai és szakemberek sorából, a projekt megvalósításának közvetlen felügyelete céljából.

#### A határidő-számítás

##### 15. szakasz

A napokban megszabott határidő egy adott jogi aktus (szabályzat, pályázat, határozat vagy szerződés) közzétételének, meghozatalának vagy aláírásának napjától számítódik és a szabályzat, pályázat, határozat vagy szerződés által megszabott határidő utolsó napjának elmúltával végződik<sup>35</sup>.

A hetekben, hónapokban vagy években megszabott határidő azon a napon végződik, amely neve és száma szerint egybeesik azon esemény létrejöttének napjával, amelytől a határidő számítódik, ha pedig az utolsó hónapban ilyen nap nincs, a határidő a hónap utolsó napjával végződik.

A határidő lejártát naptári nap is jelölheti.

Ha a határidő utolsó napja szombatra vagy vasárnapra esik, illetve olyan napra, amelyen a szerv működése szünetel, a határidő a következő munkanap lejártával ér véget.

#### Záró rendelkezés

##### 16. szakasz

A jelen Szabályzat Vajdaság Autonóm Tartomány Hivatalos Lapjában való közzétételétől számított nyolcadik napon lép hatályba.

#### TARTOMÁNYI GAZDASÁGI ÉS TURISZTIKAI TITKÁRSÁG

SZÁM: 144-401-8821/2023-04

KELT: 2023. szeptember 11.

**dr. Nenad Ivanišević, s. k.**  
tartományi gazdasági és turisztikai titkár

<sup>35</sup> Határidő-számításkor a Pályázat közzététele napjának a Pályázat valamely napilapban történő közzétételének napja számít.

#### Megjegyzés:

A jogszabályok és egyéb jogi aktusok közzétételéről szóló tartományi képviselőházi rendelet (VAT Hivatalos Lapja, 54/2014., 29/2017. és 12/2018. szám) 5. szakaszának 2. bekezdésével összhangban, Vajdaság Autonóm Tartomány jelen Hivatalos Lapjában nem tesszük közzé a Külön részt.





## TARTALOM

| Sorszám                                                                 | Tárgy                                                                                                                                                                                                                                                                                              | Oldal | Sorszám | Tárgy                                                                                                                                                                | Oldal |
|-------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------|---------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------|
| <b>ÁLTALÁNOS RÉSZ</b>                                                   |                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |       |         |                                                                                                                                                                      |       |
| <b>TARTOMÁNYI KORMÁNY</b>                                               |                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |       |         |                                                                                                                                                                      |       |
| 1032.                                                                   | Tartományi rendelet Vajdaság Autonóm Tartomány köz-<br>tulajdonában álló építési telekről                                                                                                                                                                                                          | 3511  | 1038.   | Határozat a tartományi gazdasági és turisztikai megbí-<br>zott altitkár kinevezéséről                                                                                |       |
| <b>TARTOMÁNYI MEZŐGAZDASÁGI, VÍZ- ÉS<br/>ERDŐGAZDÁLKODÁSI TITKÁRSÁG</b> |                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |       | 1039.   | Határozat a tartományi mezőgazdasági, víz- és erdőgaz-<br>dálkodási megbízott segédtitkár megbízatásának meg-<br>szűnéséről                                          |       |
| 1033.                                                                   | Szabályzat Vajdaság Autonóm Tartományban a vidéki<br>infrastruktúra és szolgáltatások előmozdítását és fejleszté-<br>sét célzó eszközök 2023. évi odaítéléséről                                                                                                                                    | 3519  | 1040.   | Határozat a tartományi mezőgazdasági, víz- és erdőgaz-<br>dálkodási megbízott segédtitkár kinevezéséről                                                              |       |
| <b>TARTOMÁNYI GAZDASÁGI ÉS TURISZTIKAI<br/>TITKÁRSÁG</b>                |                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |       | 1041.   | Határozat Vajdaság Autonóm Tartomány Árutartalékai<br>Igazgatóságának megbízott segédigazgatói tisztségben<br>végzett tevékenység megszűnéséről                      |       |
| 1034.                                                                   | Szabályzat a Vajdaság Autonóm Tartomány turisztikai<br>potenciáljának fejlesztése szempontjából jelentős pro-<br>jektek 2023. évi társfinanszírozását célzó vissza nem<br>térítendő eszközök gazdasági alanyok részére történő<br>odaítéléséről                                                    | 3522  | 1042.   | Határozat az újvidéki székhelyű Tartományi Természet-<br>védelmi Intézet 2023. évi pénzügyi terve módosításának<br>és kiegészítésének jóváhagyásáról                 |       |
| 1035.                                                                   | Szabályzat a Vajdaság Autonóm Tartomány területén<br>működő polgári egyesületek részére nyújtott, a Vajdaság<br>Autonóm Tartomány turisztikai potenciáljának fejlesztése<br>szempontjából jelentős projektek – rendezvények finanszi-<br>rozását célzó vissza nem térítendő eszközök odaítéléséről | 3529  | 1043.   | Határozat az újvidéki székhelyű Tartományi Természet-<br>védelmi Intézet 2023. évi természeti javak védelmi terve<br>módosításának és kiegészítésének jóváhagyásáról |       |
| <b>KÜLÖN RÉSZ</b>                                                       |                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |       | 1044.   | Határozat az újvidéki székhelyű Vode Vojvodine KKV<br>2023. évi gazdálkodási programja módosításának és ki-<br>egészítésének jóváhagyásáról                          |       |
| <b>TARTOMÁNYI KORMÁNY</b>                                               |                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |       | 1045.   | Határozat a nagybecskereki székhelyű Žarko Zrenjanin<br>Városi Nemzeti Könyvtár igazgatója megbízatásának<br>megszűnéséről                                           |       |
| 1036.                                                                   | Határozat Vajdaság Autonóm Tartomány vagyoni jogi<br>ügyész helyettesének kinevezéséről                                                                                                                                                                                                            |       | 1046.   | Határozat a nagybecskereki székhelyű Žarko Zrenjanin<br>Városi Nemzeti Könyvtár megbízott igazgatójának ki-<br>nevezéséről                                           |       |
| 1037.                                                                   | Határozat a tartományi gazdasági és turisztikai megbí-<br>zott altitkári tisztségben végzett tevékenység megszűné-<br>séről                                                                                                                                                                        |       | 1047.   | Határozat az adai székhelyű Ada Egészség ház megbí-<br>zott igazgatójának felmentéséről                                                                              |       |
|                                                                         |                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |       | 1048.   | Határozat az adai székhelyű Ada Egészség ház megbí-<br>zott igazgatójának kinevezéséről                                                                              |       |
|                                                                         |                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |       | 1049.   | Határozat az újvidéki székhelyű Egyetemista Művelő-<br>dési Központ Igazgatóbizottsága tagjainak felmentésé-<br>ről                                                  |       |
|                                                                         |                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |       | 1050.   | Határozat az újvidéki székhelyű Egyetemista Művelő-<br>dési Központ Igazgatóbizottsága tagjainak kinevezésé-<br>ről                                                  |       |
|                                                                         |                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |       | 1051.   | Határozat az állandó költségvetési tartalékeszközök fel-<br>használásáról, szám: 102-401-88/2023-4                                                                   |       |

| Sorszám                                                                                                  | Tárgy                                                                                                      | Oldal |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------|
| <b>VAJDASÁG AUTONÓM TARTOMÁNY<br/>KÉPVISELŐHÁZÁNAK ADMINISZTRATÍV ÉS<br/>MANDÁTUMVIZSGÁLÓ BIZOTTSÁGA</b> |                                                                                                            |       |
| 1052.                                                                                                    | Határozat Vajdaság Autonóm Tartomány Képviselőháza megbízott főtitkár-segédje megbízatásának megszűnéséről |       |
| 1053.                                                                                                    | Határozat Vajdaság Autonóm Tartomány Képviselőháza megbízott főtitkár-segédjének tisztségbe helyezéséről   |       |
| 1054.                                                                                                    | Határozat Vajdaság Autonóm Tartomány Képviselőháza megbízott főtitkár-segédje megbízatásának megszűnéséről |       |
| 1055.                                                                                                    | Határozat Vajdaság Autonóm Tartomány Képviselőháza megbízott főtitkár-segédjének tisztségbe helyezéséről   |       |

**HIRDETŐ RÉSZ****A TARTOMÁNYI KORMÁNY ÁLTAL MEGÍTÉLT  
ELISMERÉSEK, VALAMINT A TARTOMÁNYI  
ELISMERÉSEK ODAÍTÉLÉSÉVEL FOGLALKOZÓ  
BIZOTTSÁG**

1056. Nyilvános felhívás Vajdaság Autonóm Tartomány Mihajlo Pupin díja odaítélésére vonatkozó javaslatok benyújtására

**TARTOMÁNYI OKTATÁSI, JOGALKOTÁSI,  
KÖZIGAZGATÁSI ÉS NEMZETI KISEBBSÉGI –  
NEMZETI KÖZÖSSÉGI TITKÁRSÁG**

1057. Pályázat a nemzeti tanácsoknak a Vajdaság Autonóm Tartomány területén az alap- és középfokú oktatás keretében kifejtett tevékenységeinek, programjainak és projektjeinek 2023. évi finanszírozására és társfinanszírozására – tesztek és feladványok kisebbségi nyelveken történő előkészítésének és kidolgozásának támogatása

**TARTOMÁNYI SZOCIÁLPOLITIKAI,  
DEMOGRÁFIAI ÉS NEMI EGYENJOGÚSÁGI  
TITKÁRSÁG**

1058. Pályázat a szociális védelem területén foganatosított intézkedések, tevékenységek és programok 2023. évi finanszírozására, illetve társfinanszírozására

**TARTOMÁNYI GAZDASÁGI ÉS TURISZTIKAI  
TITKÁRSÁG**

1059. Pályázat vissza nem térítendő eszközök 2023. évi odaítélésére női vállalkozások számára, éspedig gépek, felszerelések, számítógépes berendezések, szoftverek vagy szolgáltatások beszerzési költségeinek támogatására a termelési folyamat, valamint az értékesítési műveletek innovációja és digitalizálása céljából a marketing és a kereskedelem területén

| Sorszám | Tárgy                                                                     | Oldal |
|---------|---------------------------------------------------------------------------|-------|
| 1060.   | Pályázat a „Legjobb Vajdaságból” védjegy használati jogának megszerzésére |       |

**TARTOMÁNYI EGÉSZSÉGÜGYI TITKÁRSÁG**

1061. Pályázat az egészségügyi intézmények építésének, karbantartásának és felszerelésének 2023. évi finanszírozására, illetve társfinanszírozására

**TARTOMÁNYI MEZŐGAZDASÁGI, VÍZ- ÉS  
ERDŐGAZDÁLKODÁSI TITKÁRSÁG**

1062. Pályázat Vajdaság Autonóm Tartományban a vidéki infrastruktúra és szolgáltatások előmozdítását és fejlesztését célzó eszközök 2023. évi odaítélésére
1063. Pályázat Vajdaság AT 2023. évi tenyésztési programjának végrehajtását célzó éves intézkedési program eszközeinek felosztására

**TARTOMÁNYI TELEPÜLÉSRENDEZÉSI ÉS  
KÖRNYEZETVÉDELMI TITKÁRSÁG**

1064. Pályázat tervdokumentációk társfinanszírozását célzó, Vajdaság Autonóm Tartomány költségvetése által biztosított vissza nem térítendő eszközök 2023. évi odaítélésére

**TARTOMÁNYI REGIONÁLIS FEJLESZTÉSI,  
RÉGIÓKÖZI EGYÜTTMŰKÖDÉSI ÉS HELYI  
ÖNKORMÁNYZATI TITKÁRSÁG**

1065. Nyilvános felhívás Vajdaság Autonóm Tartomány területén lévő helyi önkormányzatok részére az ipari-üzleti övezetek infrastrukturális felszerelésének 2023. évi társfinanszírozására irányuló projektek bejelentésére
1066. Pályázat a Vajdaság autonóm tartományi régiófejlesztés területén működő akkreditált fejlesztési ügynökségeknek nyújtott támogatási program révén vissza nem térítendő eszközök odaítélésére
1067. Pályázat gazdasági társaságok részére új felszerelések vásárlásának támogatását célzó vissza nem térítendő eszközök 2023. évi odaítélésére

ELVESZÍTETT OKMÁNYOK ÉRVÉNYTELENÍTÉSE: 300 dinár

Folyószámla: 340-15329-18 /hivatkozási szám 13/D.o.o. Magyar Szó Kft., Novi Sad, Vojvode Mišića 1.

A hirdetés szövegét a befizetésre vonatkozó elismervénnyel /egy példány vagy a befizetőlap fénymásolata/ az alábbi címre kell elküldeni:

Službeni list APV, D.o.o. Magyar Szó Kft. , Vojvode Mišića 1., Novi Sad,

Kiadja: A Tartományi Oktatási, Jogalkotási, Közigazgatási és Nemzeti Kisebbségi – Nemzeti Közösségi Titkárság.

Felelős szerkesztő: Dijana Katona, tel.: 021/ 487 44 27.

Nyomtatja: D.o.o. Magyar Szó Kft., FORUM Nyomda, Vojvode Mišića 1., Novi Sad.

Telefonszámok: szerkesztőség 064 805 5142, előfizetési osztály (021) 557-304, hirdetőosztály 021 456 832, E-mail: sl.listapv@magyarszo.rs